1801
KC
9784063619010
1929979005337
雑誌 42538-01
ISBN978-4-06-361901-0
C9979 ¥533E (0)
講談社
定価：本体533円（税別）

minami-ke

Designed by fujio kakegawa

minami-ke

Presented by
SAKURABA COHARU

桜場コハル
sakuraba coharu

7

みなみけ

1801

KC

9784063619010

19299790053 37

雑誌 42538-01

ISBN978-4-06-361901-0

C9979 ¥533E (0)

講談社

定価：本体533円（税別）

minami-ke

ああ、ありがたすぎです。
単行本累計300万部突破！

街で噂の3姉妹

フィギュア付き初回限定版も発売中

オビ裏にはプレゼント情報が！

みなみけ

minami-ke

7

桜場コハル

講談社

YMKC|みなみけ|7
361901-0

月刊ヤングマガジン好評連載
番外編が載ってる！(カ)野郎!!

応募のしおり

この単行本と月刊ヤングマガジン8月号(7/14発売)を両方購入すると

みなみけクリアファイル2枚組をなんと全員にプレゼント

〒170-8601 東京都豊島区南大塚3-26 講談社ヤングマガジン
「みなみけクリアファイル」係

しめきり 2010年8月9日(月)消印有効

ご応募いただいた個人データは今後の企画の参考にさせていただきます。あらかじめご了承ください。

『みなみけ』番外編が載った
月刊ヤングマガジン
8月号(7/14発売)には
応募券「家」が付いています

月刊ヤングマガジンは全国の書店、コンビニ、一部のネット書店(ブックサービス株式会社、セブンネットショッピング、eHonなど)でお買い求めいただけます。ただしネット書店でご購入の場合、別途、送料・手数料がかかります。

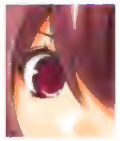
また、アニメイトなどの特典店では、下記の場所でも
ふなを堂ウイズ2010まで
ふなを堂ウイズ2010 TEL：03-3295-9905
携帯・PHSからは、03-6758-0711
受付時間 9:30~19:30
(土日・祝日は10:00~18:30)

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

ヤンマガKC

みなみけ 7



7

桜場コハル

講談社

9784063619010

雑誌 42538-01

ISBN978-4-06-361901-0

C9979 ¥533E (0)

1929979005337

講談社

定価：本体533円(税別)

1901

桜場コハル
sakuraba coharu

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

minami-ke

ああ、ありがたすぎです。
単行本累計300万部突破！

街で噂の3姉妹

フィギュア付き初回限定版も発売中

オビ裏にはプレゼント情報が！

みなみけ
minami-ke

7

桜場コハル

講談社

YMKC「みなみけ」7
361901-0

月刊ヤングガンガン8月号に
番外編が載るぞ
パケ野郎！

応募のきまり

この単行本と月刊ヤングマガジン
8月号(7/14発売)を両方購入すると

みなみけクリアファイル
2枚組をなんと全員にプレゼント

賞品を全て希望の方は、このオビと切り取って貼っている応募券（帯）と月刊ヤングマガジン8月号に付いている応募券（表紙と目次セット）を合計八円切手（1）、1部応募券と往復ハガキ4枚（1枚裏に郵便番号・住所・氏名・年齢・性別を明記）を同封の上、みなみけ2係までお送りください。

※プレゼントは2010年8月9日（月）消印有効

〒170-8651 東京豊島郵便局私書箱24号 講談社ヤングマガジン「みなみけクリアファイル」係

しめきり 2010年8月9日(月)消印有効

ご記入いただいた個人データは今後の出版企画の参考にさせて頂きます。あらかじめご了承ください。

『みなみけ』番外編が載った
月刊ヤングマガジン
8月号（7/14発売）には
応募券「み」が付いています

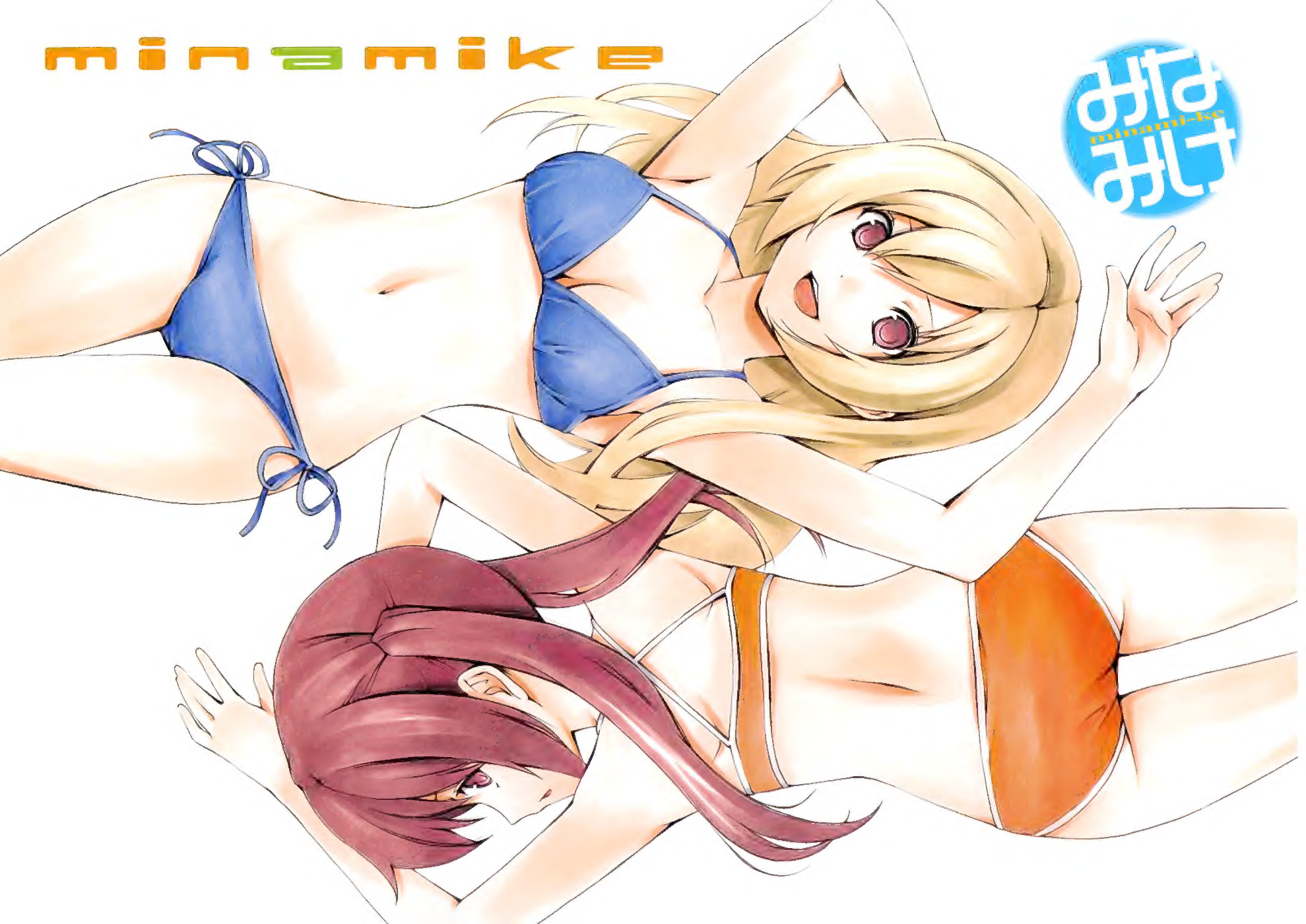
月刊ヤングマガジンは全国の書店、コンビニ、一部のネット書店（ブックサービス株式会社、セブンネットショッピング、honなど）でお買い求めいただけます。ただしネット書店でご購入の場合、別途、送料・手数料がかかります。

また、ブックサービス株式会社では、下記の電話でも注文を受け付けております。

フリーダイヤル 0120-223-29525
携帯・PHSからは 03-6758-0711
受付時間 8:30~19:30
（土日・祝日は10:00~18:30）

講談社

minamike



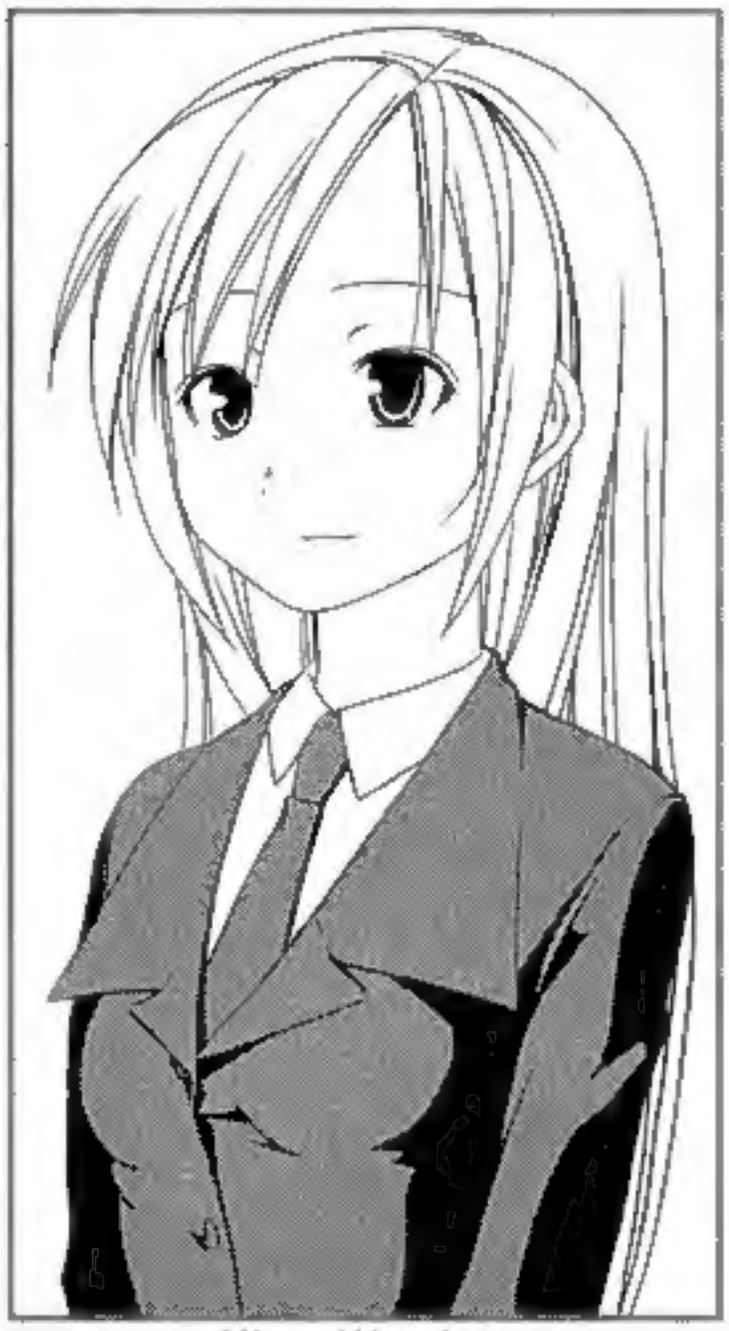
みなみけ
minami-ke
minamike

minami-ke

桜場コハル
sakuraba coharu

7

Minami-ke



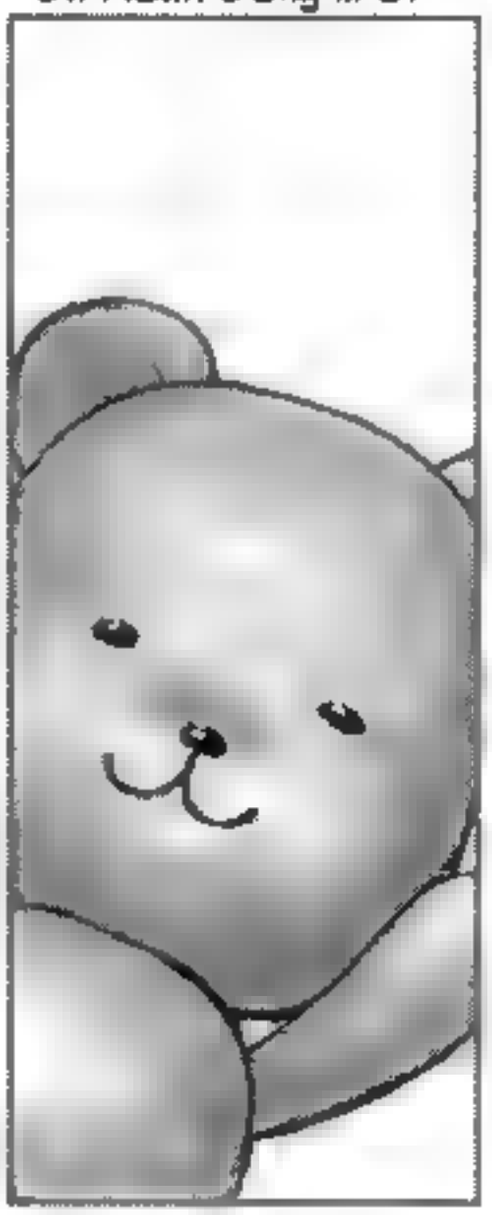
Minami Haruka:
Eldest daughter who is a high school student. She acts as a parent For her sisters. The hardships she's experienced wich nobody knows refines her cuteness. Keep it up.

Minami Chiaki
The third daughter who is a primary school student. She has a sharp tonge, gets lonely easily, and is a top student. Which is the real her? all of them?

Minami Kana
The next daughter is a middle school student. She is something of an idiot, but fully enjoys the major incidents of everyday life. Another side of her is a genius tactician.

Fujioka:
Kana's classmate, who has unrequited love for her, Really, such love is a cruel thing~

Fujioka:
He's the plushy toy mascot of Minami-ke. Being thrown around, being kidnapped, he leads a very difficult daily life.



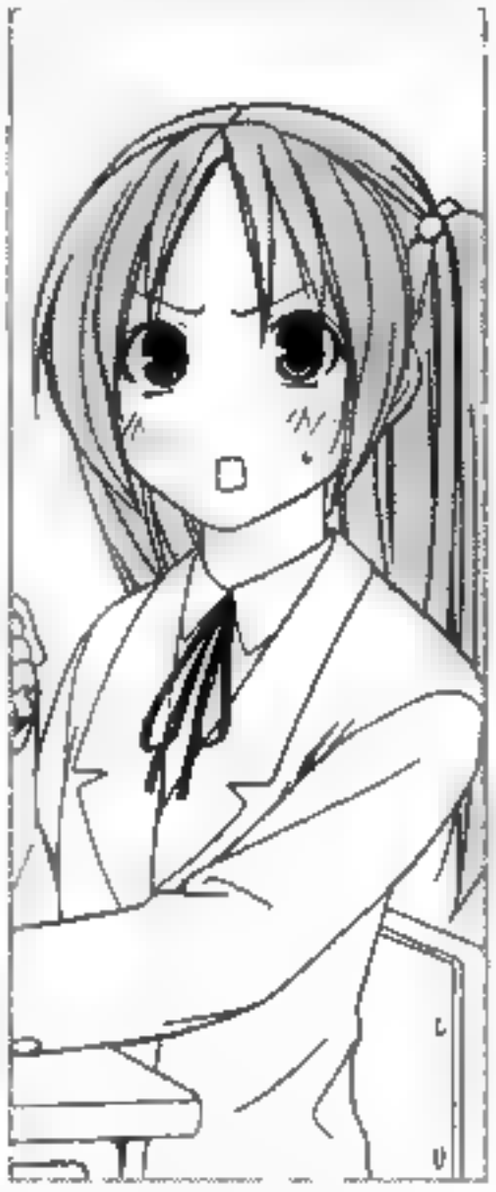
Natsuki:
Attends the same highschool as Haruka, and is the second son of the other Minami family. He tends to speak through actions rather than words.

Makoto:
Chiaki's classmate. his alias is Mako-chan. He's a straightforward idiot who is truly lovable.

Hosaka:
The captain of the volleyball club. He's a disgusting creep who is aiming for Haruka. be on guard Haruka!

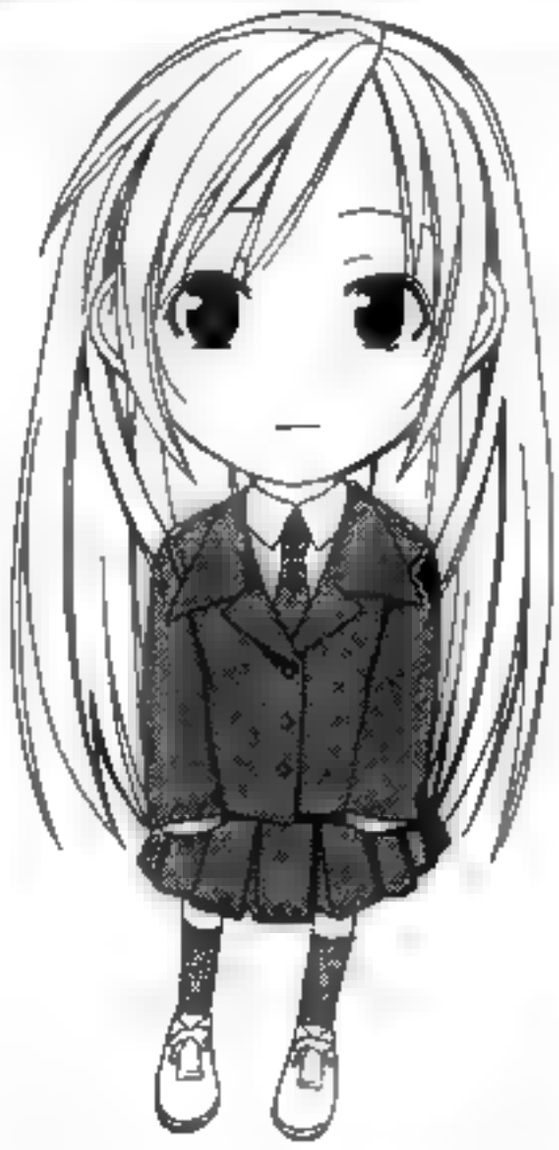
Touma:
Chiaki's classmate. Born into the other Minami family. Although she has a personality of a man, she's definitively a girl

Oji-san:
It seems like he's a relative of the sisters. He comes and goes into the Minami house freely, like it was natural. He is frankly enviable.



Uchida:
One of Chiaki's classmates. A possible predisposition for misfortune means she often gets dragged into trouble. She is also quite airheaded.

7



CONTENTS

Chapter 123: "Oops!"
Chapter 124: "Tastes"
Chapter 125: "Mistaken"
Chapter 126: "Eggs"
Chapter 127: "A Beginning"
Chapter 128: "Special"
Chapter 129: "Don't yearn for me!"
Chapter 130: "I Forgot"
Chapter 131: "A Definite Plan"
Chapter 132: "Let's go For it"
Chapter 133: "Slip of the Tongue"
Chapter 134: "Self-promotion"
Chapter 135: "For Real"
Chapter 136: "Pleasant"
Chapter 137: "The Most Admirable"
Chapter 138: "Shall we?"
Chapter 139: "Sluggish"
Chapter 140: "Teach me"
Chapter 141: "What are you doing?"

Minami-ke

Chapter 123
"Oops!"

This is a simple story of the everyday lives of the three Minami sisters.
Please don't expect too much from it.

I don't care!

We're putting it away today!

Kana...

It's not doing any harm for now, is it?

Besides, the weather could still turn cold again...

.....

.....

Besides! Every year we end up fighting over when to put it away!

Today is a perfect day to put away the Kotatsu! We're not running away from this opportunity!

Ha-

Haruka -neesama is...

the one who is being selfish ...?!

No!

I don't want to put it away yet!

So-

So that's why?!

I don't care!

I like how the kotatsu sits here, filling in the space!

Eh...?

But it's warm today. I don't see the problem here.

Wha?

What's wrong with keeping it out?

Why are you dead set on putting it away today?

We're getting Haruka out from under the kotatsu. Give me a hand!

Chiaki!

.....

See, the thing is...

The kotatsu is dangerous.

We're taking the kotatsu away for her own good.

You still don't seem to understand how Haruka works.

What?!

While Haruka's under the kotatsu's spell, she'll never make dinner!

It sucks in lazy people and refuses to let them go!

The kotatsu corrupts people.

I'll lend you a hand.

All right, then.

We need to cut the power to the kotatsu.

First things first!

You needed my help for that?

SFX: CLICK

Let's get her out of there!

You needed my help for that?

Next, we lift up the futon!

I'll stand here and watch.

Very well.

We'll separate them by moving the kotatsu itself!

If that's the case, I'll have to switch to plan B!

Even after we've sabotaged the kotatsu, she refuses to budge!

She's as stubborn as a mule!

She hasn't moved an inch.

SFX: DRAGGING

ズルッ

ズルッ

ズルッ

I win!

She folded under my aggresion!

No resistance ...

Kana ...

You're the one who doesn't understand her.

You don't under-stand at all.

No.

You haven't won this, Kana.

It's likely she had no intention of opposing you from the very start!

Even following the kotatsu was too much for her.

This is the very pinnacle of laziness...

Haruka -neesama ...

Please just be as lazy as you like for the time being.

And when you wake up later,

please prepare dinner for us.

Eh?

You already put your kotatsu away?

Yeah.

The weather yesterday was nice and warm ...

I think, once you've put it away you just get used to the fact that it's gone. I'm sure we'll be fine ...

But looking at the weather today, don't you think you're going to want it out again?

Kana.

We put the Kotatsu away yesterday, did we not?

Ah!

Welcome home.

and slowly getting changed into them over the course of an hour?!

What's wrong with climbing under the kotatsu with your clothes,

Anyway, forget about that!

The weather has turned cold again today...!

Eh?

But...

Wait, no...!

Stop! It's cold!

ずる

ずる

SFX: Dragging

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

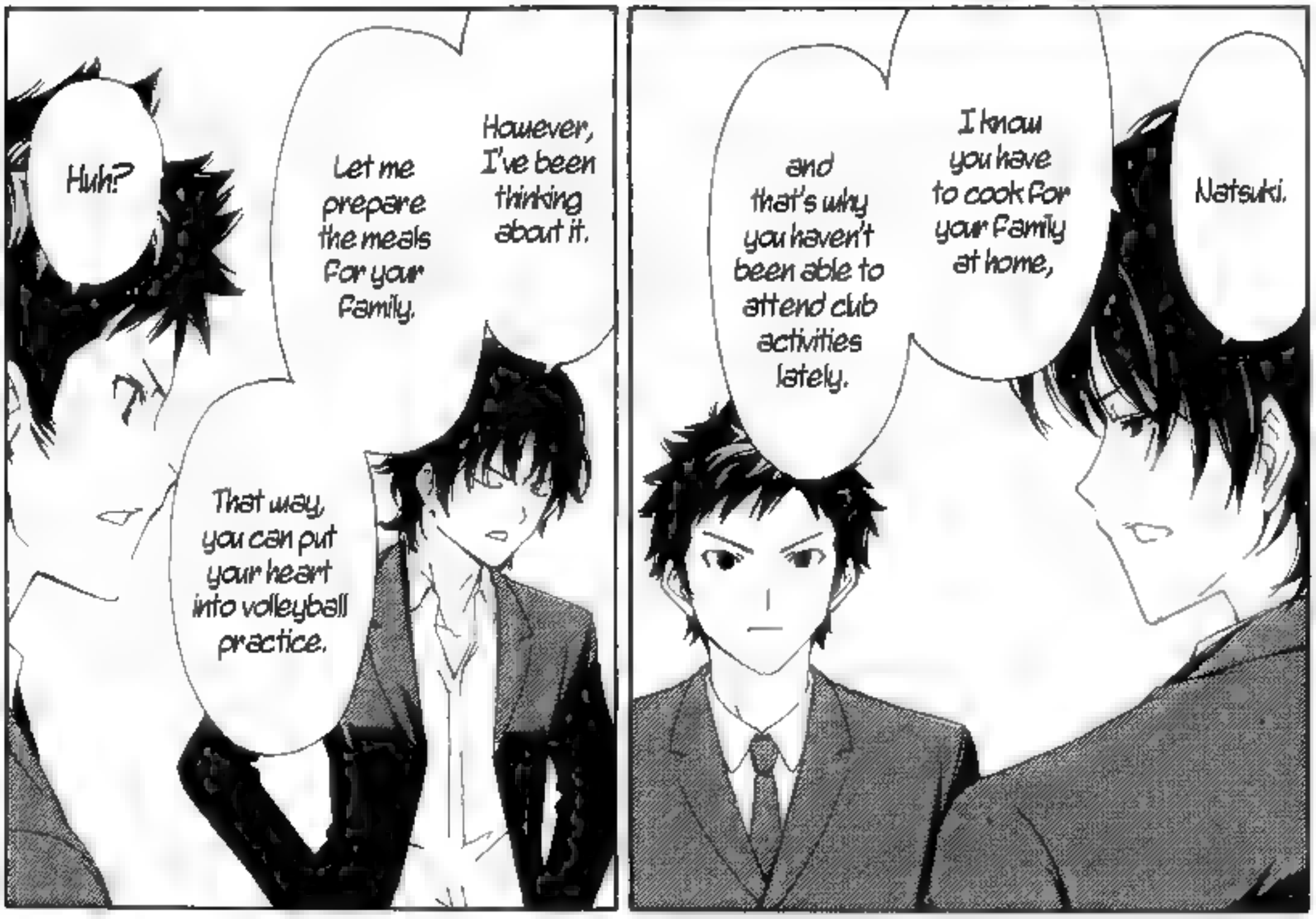
VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

Minami-ke

Chapter 124
"Tastes"


Huh?
Let me prepare the meals for your family.
However, I've been thinking about it.
That way, you can put your heart into volleyball practice.
and that's why you haven't been able to attend club activities lately.
I know you have to cook for your family at home,
Natsuki.

in the form of a bento!

As it happens, I've already prepared one for you today...

ズミ

SFX: FWISH

Why?!

Tell me your reasoning!

Hosaka -Senpai!

Unfortu-nately, I cannot accept it!

Spill the beans!

What do you mean by "unfortu-nate misunder-standing"?!

other people could fall prey to an unfortu-nate misunder-standing of the circumstances!

If I were to accept that bento,

I see...

It was not my intention to pry into your personal life.

That is something I cannot say!

Ah, that's right.

I would much rather feed my family hot meals,

so to that end, I prefer to return home and prepare them myself.

By the way, when you said "Ah, that's right" just now,

did an idea pop into your head?

No, not at all!

Natsuki...

So that's how it is...

I under-stand.

I shall be going.

Please excuse me!

What am I supposed to do with enough food to feed four people...?

Now then, this is bothersome.

However! Should the need arise, do not hesitate to ask me for help!

I did not intend to involve myself too deeply with your family matters.

I see...

Huh?

What am I thinking?

Having someone there to prepare meals in my stead would certainly make things easier for me...

I can't deny it.

They're the eyes of someone who wants an adult woman to cook for him!

Those eyes of his!

SFX: TUGS

How to cook in a more adult manner?!

What was that?!

But if you want to know how to cook in a more adult manner, I can help.

I asked how to improve my cooking and how to act in more of an adult manner.

Don't mix them together!

You were listening, Kana...?

Wh-

I can be anything you like!

Kana, are you a genius?!

Or are you just a pervert?!

Wear nothing except your apron.

Hey, Hitomi.

I don't think it'll be easy for you to become a good cook in a short time. But...

Ah... I see.

Yeah, come to think of it, I don't actually know...

For example, asking if they like sweet food,

or if they like spicy food... you know, that kind of thing.

why not try finding out what they like first?

If you're planning to cook for someone specific,

"Adult".

Whoever it is, I'm reading one preference loud and clear.

How about you just butt out!

Give it your best shot!

Hey, Natsuki.

"Do you like sweet food, or do you prefer spicy food?"

I'll just approach him, nice and calm, and ask him.

All right...

Do not hesitate to ask me for help.

SFX: NOD

They're the eyes of someone who has firmly decided to cook for himself!

Ah...

His eyes...!

Oh?

I see.

I like very sweet food...

I... uh...

Ah-

Hm?

What is it?

は、

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

Village Idiot is recruiting!

We need:

A TRANSLATOR for:

Chocolat | Iketeru Futar | Sek tou E ergy | Go Tenba Cheer eaders | Golaen Time | Tokyo Ravens

A CLEANER/REDRAWER for:

Kanade | Sing Yesterday for Me | Ruler of the Land | Fushigi na Shounen | Regatta | Sek tou E ergy

A TYPESETTER for:

Go Tenba Cheerleaders

And Much More!

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

Chapter 125:
"Mistaken"

I don't think it'll come to that...
If she gives you any trouble, do not hesitate to give her a clip around the ear.
Thank you for always looking after her.
Don't worry, I'll send Touma home early tonight.

SFX: SCRUBBING

It's wild.

Wild and rough.

Hm?

No...

Not really.

Is the way I shampoo wrong?

Ah, Tama.

You're back early tonight.

I'm home!

No, not really.

Hm..

Is there something wrong?

Hm?

There was a pleasant aroma coming from Touma?!

What?!

so their soaps and shampoos are probably different from ours.

After all, the other Minami family has a lot of girls,

Maybe she used their shampoo?

What is this supposed to mean?!

So, hold on a sec...

Oi.

Dinner is done.

?

Natsuki?

Is there something wrong?

?

Thanks for the food!

It felt as though there was a faint trace of Haruka-senpai in the room.

Just now...

No... not really.

This is peculiar...

Ah-

Ah!

Ahh... I'm tired.

Except now, it's as though she's right next to me.

Even in my room, there is a faint trace of Haruka -senpai.

Perhaps a short nap will put a stop to it, then?

Is it just tiredness playing tricks on me...?

Oi!

Oi.

Oi.

Come on, get up!

We're continuing!

Huh?

. . . . . .

Eh? My hair smells?

It could be it's the shampoo I used at Chiaki's place before I came home, I guess?

Maybe the way I shampoo my hair really is weird after all.

Tsuna, what is that smell coming from your hair?

Huh?!

Don't use such alluring shampoo!

Don't-

The shampoo you buy smells too good.

It doesn't suit me at all.

Chiaki.

Eh?

.....

125 END

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

Village Idiot is recruiting!

We need:

A TRANSLATOR for:

Chocolat | Iketeru Futar | Sek tou E ergy | Go Tenba Cheer eaders | Golaen Time | Tokyo Ravens

A CLEANER/REDRAWER for:

Kanade | Sing Yesterday for Me | Ruler of the Land | Fushigi na Shounen | Regatta | Sek tou E ergy

A TYPESETTER for:

Go Tenba Cheerleaders

And Much More!

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

Chapter 126: Eggs

Yeah, that's it!

You're right!

I've been thinking about that myself, that I need to stop being weak!

I guess the main thing is to not let your weaknesses show?

How could I have let this happen?

Am I starting to lose my grip on my formidable masculinity?!

Maybe your masquerade is influencing your normal self to some extent?

Uchida!

Eh?

What is masculinity exactly?!

Tell me!

Whoa!

I'm going to go and eradicate my weaknesses!

In fact, right now,

Has he hit that rebellious age, and wants to pretend he's hard boiled?

What's that supposed to mean?

He's gone off to eradicate his weaknesses.

Ah, Touma.

Hey,

what's gotten into him?

Hard boiled.

Y'know, hard like a hard boiled egg.

Hard...

What?

Wait, that's kind of mean isn't it?

Yeah,

let's hope.

Let's just pray that he doesn't go soft in the head at the same time.

I've been thinking.

Preparing yourself for mistakes is a sign of weakness.

Erasers are no good either.

Plus, it is soft, therefore it is weak.

Mechanical pencils are brittle, and break easily when knocked. I suppose you could call that a weakness.

I must probe for other limitations imposed by timidness ...

Wait.

Milk

Now that I think about it, isn't milk for children?

Even if we disregard the straw, milk is for children, so I suppose I should not be drinking it in the first place.

The face you make while holding a straw in your mouth looks weak.

However, without the straw you cannot drink...

MAKOTO-KUN!

Huh?

What the hell?!

My face hurts...

It's tingling all over...

SFX: WHUMP

An...

No, not this...!

These are merely tears of frustration.

It's fine, Uchida. Don't worry about it.

Sorry, Makoto-kun! That must have hurt!

I wanted to deny my weaknesses, no matter what they were.

But the one I really hate, the one I cannot do anything about, is the weakness within myself.

The fact that you can cry tears of frustration simply means that you haven't given up yet.

And if you haven't given up yet, then you can still make it.

Congratulations, Makoto.

Can I still become that person I want to be...?

Can I still do it...?

Become the person you want to be.

Go for it.

SFX: GLEAM

キッ

SFX. CLIP

チャッ

What happens then?

Hard-boiled... like an egg?

Sometime in the future, I'm going to become a hard-boiled young man!

I've made up my mind!

Well, uh...

Eh?

So you want to get better, too, then?

Ah, I see.

aren't they?

Look! Boiled eggs are far better at spinning than raw eggs,

<3 <3

SFX: SPIN SPIN

126 END

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

Village Idiot is recruiting!

We need:

A TRANSLATOR for:

Chocolat | Iketeru Futar | Sek tou E ergy | Go Tenba Cheer eaders | Golaen Time | Tokyo Ravens

A CLEANER/REDRAWER for:

Kanade | Sing Yesterday for Me | Ruler of the Land | Fushigi na Shounen | Regatta | Sek tou E ergy

A TYPESETTER for:

Go Tenba Cheerleaders

And Much More!

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

CHAPTER 127
TITLE: A BEGINNING

All right then! Let's go head over there today and start off our summer early!
冷やし中華はじめました
Yeah...
I guess we could.
You mean the place we went to last year?
The food there was really good, wasn't it?
Hey, you know that Chinese restaurant nearby?
Apparently they've just started selling chilled noodles.

Yeah, sounds good to me.

We're starting summer early!

How do you fancy going for chilled noodles after school?

Ah!

Hello, Kana-san.

Oh, Akira.

Hm.

Akira ...

I don't think you're ready to eat chilled noodles yet.

Eating something like chilled noodles in something so unfitting as your winter uniform is plain disrespectful.

I didn't know the rules for eating chilled noodles were so strict...

Yeah.

It's still a bit chilly sometimes, so we're still in the process of switching over.

Wait, you're still in your winter uniform?

Eh, really?!

You mean... you'd have loved me to be there with you...?!

What a shame.

I'd have loved it if you were able to join us...

SFX: PAT

トーン

Ah,

I see.

You just wanted someone else to go with to put you at ease, huh?

but it's kinda embarrassing when it's just two girls alone...

Kana and I went there last year for chilled noodles,

Ch-

Ch-

Chilled noodles?!

She was going to invite me out to eat chilled noodles...

F-

F-

Fujioka -san?!

You were certainly looking very friendly with Minami just now. What were you talking about, I wonder?

Summer mood?

But since I'm not in the summer mood just yet, she decided not to.

I wonder if he really likes chilled noodles or something?

Getting invited to have chilled noodles...

How nice that would be...

It seems that looking the part is important.

It looks that way.

You mean, if you're in the summer mood, she'll invite you?

Thank goodness I'm wearing a shirt underneath...

Akira, huh? ...

Thanks for the tip!

Ah, Akira.

Say, what's your name?

Fujioka -san...

Ah, I see!

You need to untuck it and undo the buttons to give yourself some air.

It doesn't work if you're wearing it so neatly!

Eh?

Just going around in your shirt isn't enough!

Hold on a sec!

Akira...

Thanks for the tip!

Ah, I see!

And since it's warm out at the moment,

you should act all worn out, like this...

I really hope you get to eat those chilled noodles, Fujioka-san.

So hot

he's acting like a delinquent...

Huh? It seems as though

Sh-

She doesn't look like she's going to invite me at all...

I thought it'd be perfect...

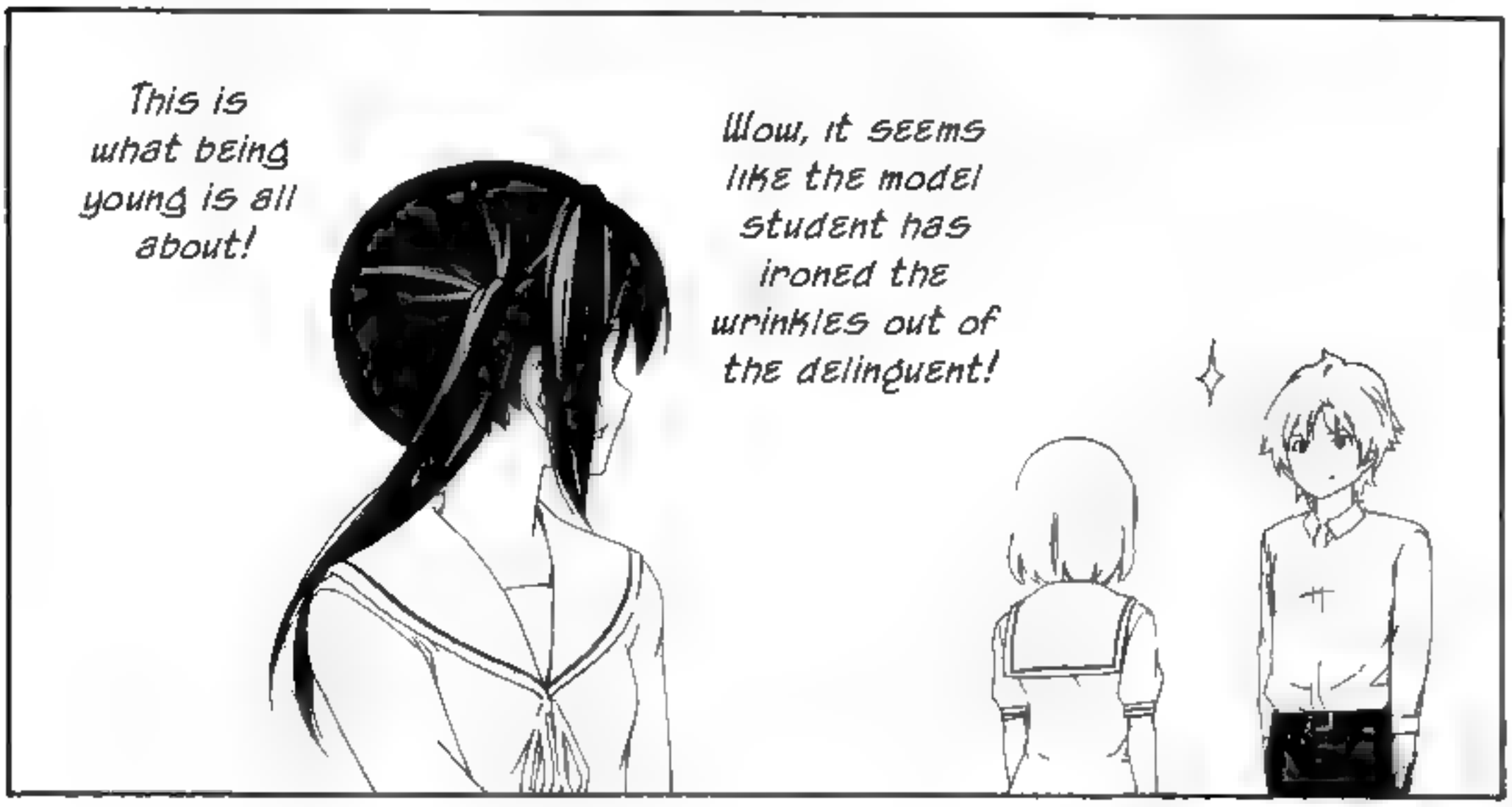
Are you... are you sure this'll work?

Fujioka is picking fights with first-years now...

Huh, it looks like

Nothing I do seems to work...

Oh?
Don't work yourself too hard.
I could ask Kana to invite you to come with us?
If it's okay with you, Fujioka-kun...


This is what being young is all about!
Wow, it seems like the model student has ironed the wrinkles out of the delinquent!

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

Village Idiot is recruiting!

We need:

A TRANSLATOR for:

Chocolat | Iketeru Futar | Sek tou E ergy | Go Tenba Cheer eaders | Golaen Time | Tokyo Ravens

A CLEANER/REDRAWER for:

Kanade | Sing Yesterday for Me | Ruler of the Land | Fushigi na Shounen | Regatta | Sek tou E ergy

A TYPESETTER for:

Go Tenba Cheerleaders

And Much More!

village idiot scanlations

http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

Tutorials and application information can be found on our site.

Come join our team!

CHAPTER 128 SPECIAL

SFX: RUSTLE RUSTLE

Where's Haruka?

Ah, Kana.

You're finally awake.

Morning.

A cheese-baded bacon pizza, topped with potato chips!

Here's this morning's menu special!

Haruka -neesama left early this morning.

Therefore, I have taken it upon myself to prepare breakfast.

You've made enough for both of us, right?

Me eating first isn't a big deal, don't be so stingy.

That's the one I made for myself—

You idiot!

Ah—

Don't mind if I do.

Whatever, it doesn't matter.

I... well...

ぐー

I see.

I can feel the oil permeating my waking body!

Chiaki, this is delicious!

SFX: SLEEPING

Thanks for the grub!

Yesterday's beef curry with jacket potato!

Time for my lunchtime menu special!

A gum syrup and cola cocktail!

And now for a special menu drink to wash down lunch!

This is Fantastic!

It's like a carbohydrate party in my stomach!

I see.

コ"ッ

コ"ッ

Thanks.

Here you go.

SFX: GULP GULP

SFX: SLEEPING

What the ...?!

Wh-

!

カタ…

SFX: RATTLE

have caused a hearty addition to my weight!

You mean you've gained some weight?

I guess that's to be expected ...

Those hearty meals of yours

Chiaki!

I guess it was more of a 'usual menu' for you, though...

You see, this menu was specially calculated with that intention in mind.

Therefore it will be easier for me to swim!

As we're progressing towards summer, if I raise my body fat percentage, it will be easier for me to float in water.

Why would you do such a thing ...?!

Wh-

Because I've realised something.

What...

and in the process, you've overlooked something important.

I fear you have acted too rashly,

Muscle...!

BUT HOW WILL YOU PROPEL YOURSELF...?

IT MAY BE TRUE THAT FAT FLOATS IN WATER...

Oh?

It's okay, Hanka.

Tonight's menu has already been decided.

I'll get to work on dinner right away.

Sorry I'm late.

Yeah!

Let's go, Chiaki!

?

A thousand jumps with the skipping rope, and no dinner!

Tonight's special is...

128 END

You can't even do situps?

桜場コハル
sakuraba coharu

1901

マンガKC

みなみけ 7

桜場コハル

講談社

Village Idiot Scans

VISCANS@IRCHIGHWAY.NET VI-SCANS.COM

minami-ke

TRANSLATOR: JAZZ
PROOFREADER: BLUEBERRY
EDITOR: ELCAUSA

These series are stalled due to lack of staff.

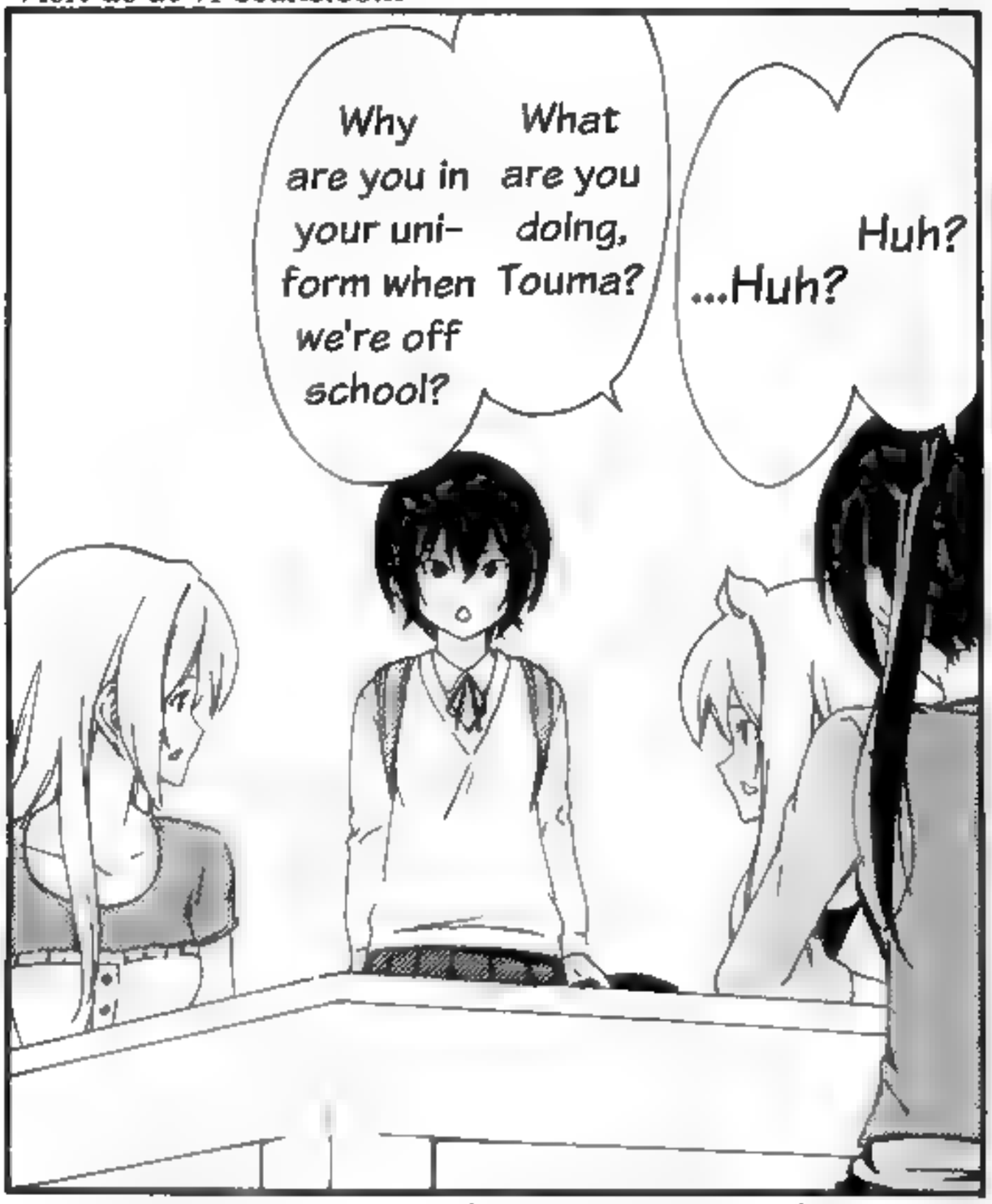
Village Idiot Needs Translators!

These are series we are trying to pick up:

Village Idiot Scans:
vi-scans.com
#viscans @ IRCHighway

Chapter 129:
Don't get used to it!

Visit us at vi-scans.com



Translator: Jazz | Editor: Azuma | Proofer: CaptWolf | Qc'er: Bluething

Why don't you go home and get changed?

I-

I can't!

It didn't click until I got here.

Ah, I kind of got mixed up and thought today was a weekday.

Stuff like this happens once in a while, right?

Eh?

Are you an idiot or something?

things would only get worse...

If my brothers are up by the time I get home,

Natsuki actually laughs at people?

And Natsuki would laugh at me...

Hmm? I didn't think Akira would be in a position to make fun of other people.

Akira would probably make me look silly...

Then I remembered saying I would come hang out with you guys today.

So,

There's no way I could have gone home.

Haruo? Who?

Ah, the eldest?

Haruo is a bit of an idiot himself, though...

You forgot the most important part.

So here I am!

Eh?

Lend her some of your clothes, Chiaki.

Damn, I'm in a bit of a bind.

Ah! Now I remember!

Do you really want to go in your uniform?

We're planning on going out.

There's no way I can wear this!

No! No way!

Wait... which one are you looking at?

Ah, I know. This one is perfect.

The way you're saying that doesn't make it sound very convincing.

These cute clothes don't suit her at all.

Touma's right!

This cutesy stuff isn't exactly my thing.

It suits you, though.

Wait, wait!

This'll have to do.

They'll laugh and make fun of me...

But I refuse to let my brothers see me in this.

OK, OK... I get it.

It's practically brand new!

You... you better not get it dirty!

...Touma, why the tomato sauce?

I'm not used to wearing clothes like this. Not sure how to walk properly in this either.

Jeez, I know.

If you're not careful with pasta, the sauce goes everywhere...

SFX: SLUUURP

IDIOT!

You know, Touma, you should just twirl the pasta around your fork...

And if you don't slurp the pasta with gusto, it doesn't taste as good!

Don't you dare treat it like one of your jerseys!

Don't!

You know, I think I'm getting used to wearing this now.

Huh? At least let me do that.

OR GO SHAKING HANDS WITH DOGS IN IT!

OR GO CLIMBING OVER THOSE BARRIERS IN IT!

DON'T YOU DARE LAY ON THE GRASS IN IT!

Looks like she's completely used to wearing it...

Of course not.

You just wiped your hands on the dress, didn't you!?

That's true, isn't it!?

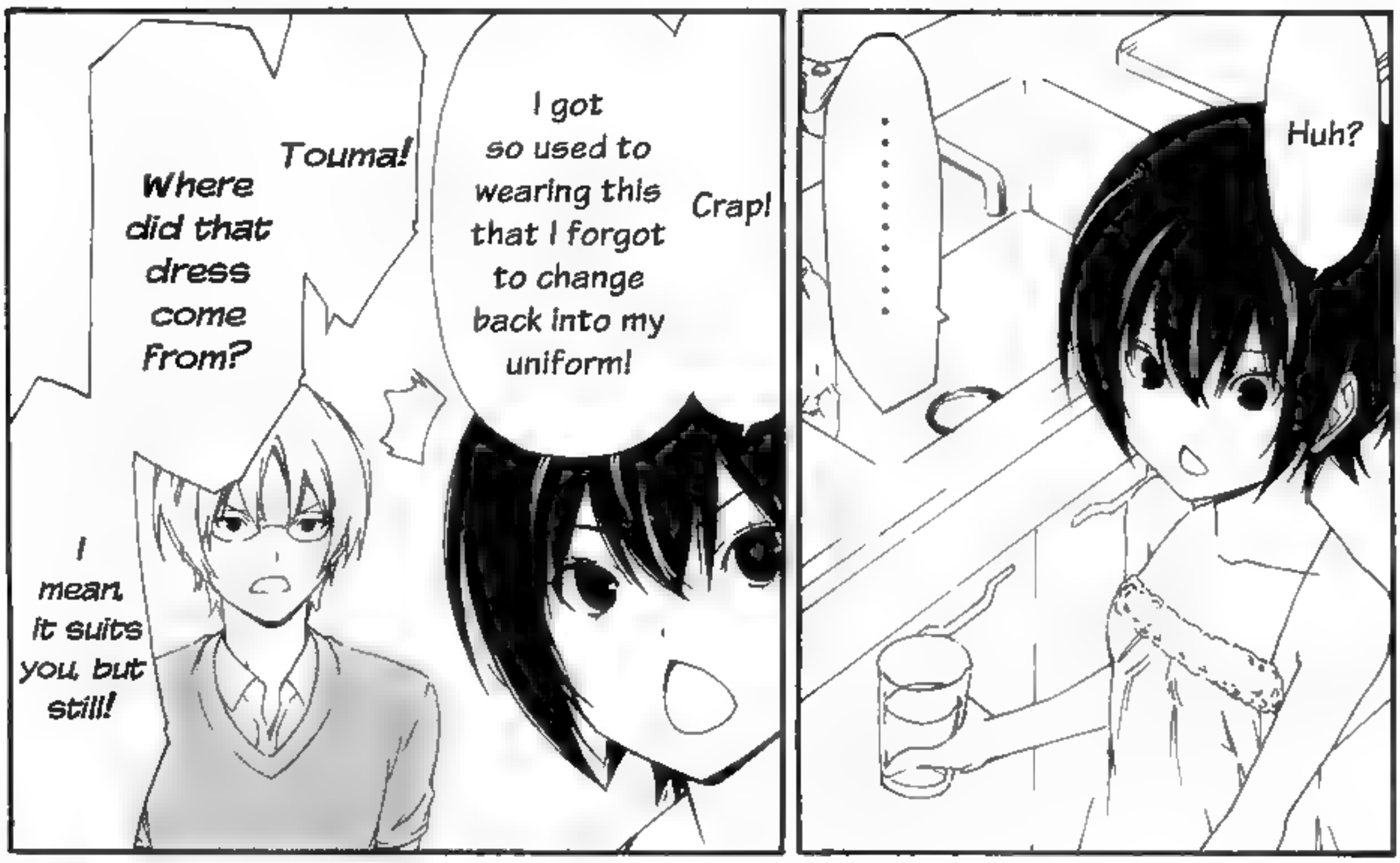
I need you to clean the bathroom before dinner, though.

Fried pork with ginger.

What's for dinner tonight?

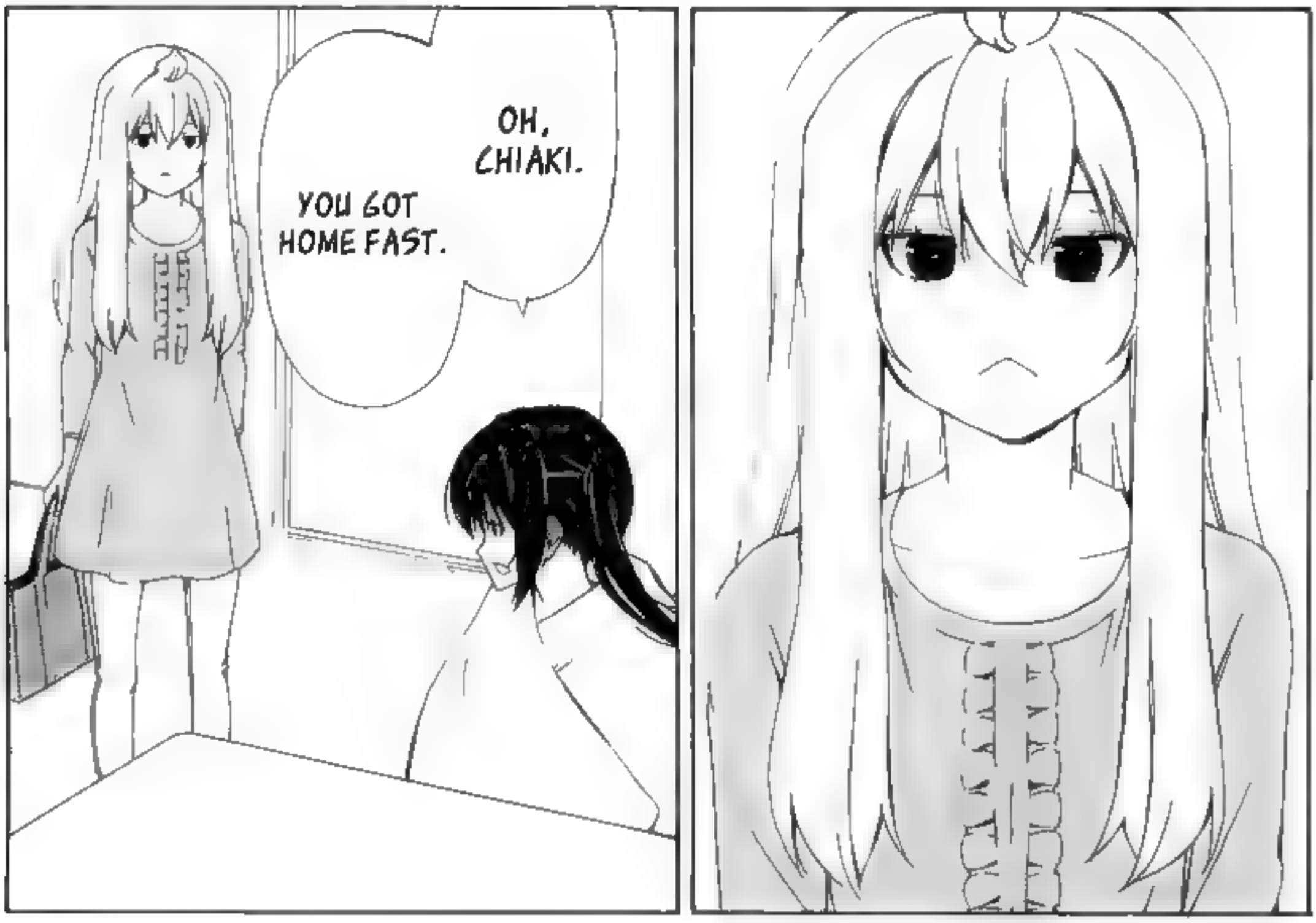
Welcome home.

I'm home!


Touma!
What are you doing dressed like that!?
It suits you, but still!
Touma!
Where did that dress come from?
I got so used to wearing this that I forgot to change back into my uniform!
Crap!
I mean, it suits you, but still!
Huh?

Chapter 129 END

Chapter 130: I forgot



SHE'S BEEN DOING IT SINCE BEFORE I WENT OUT...

IS SHE TESTING HER OWN PATIENCE?

WHAT'S KANA DOING WRAPPING HERSELF AROUND IN THE FUTON?

I SEE...

WELL, I DID JUST BUY A BOOK ...

KANA

I GUESS IT'S BETTER TO LEAVE HER ALONE.

WELL...

DON'T WE USUALLY FIGHT ABOUT THIS MORE?

HUH? YOU'RE NOT GOING TO ARGUE WITH ME?

YEAH.

TO BE HONEST.

IT'S KANA WE'RE TALKING ABOUT SHE'S PROBABLY PLOTTING SOMETHING AGAIN.

WHAT THE HECK IS KANA REALLY DOING?

ICE CREAM WOULD BE THE BEST CHOICE.

ICE CREAM WOULD BE GREAT.

AH,

YOU'RE RIGHT.

BUT YOU KNOW, I'M PRETTY SURE SHE'D WANT SOMETHING GOOD AND COLD TO EAT WHEN SHE DOES GET OUT

WATCHING TV...

GOING INTO THE BATH,

I'M PRETTY SURE HARUKA-NEESAMA BOUGHT ICE CREAM FOR THE THREE OF US

AH... I FORGOT.

AND THEN...

WE TOOK ONE MORE ICE CREAM BEFORE WE WENT OUT, RIGHT?

YOU REMEMBERED?

IT WAS REALLY GOOD

AFTER TAKING A BATH, WE TOOK ONE ICE CREAM, RIGHT?

I FORGOT!

IT WAS.

I FORGOT THAT WAS PRETTY GOOD TOO.

OKAY..

IF I KEEP WARM LIKE THIS...

IT'LL BE DELICIOUS ..

SO I ENDED UP EATING ANOTHER ONE!

I FORGOT I ALREADY HAD ONE ICE CREAM BEFORE..

フーッ

ケラッ

IF YOU WAIT A BIT MORE,

WOULDN'T IT TASTE EVEN BETTER?

WAIT, KANA!

YOU KNOW HOW TO MAKE ICE CREAM TASTE BETTER

AS EXPECTED OF CHIAKI

I GUESS I'LL WAIT FOR A BIT MORE

YOU'RE RIGHT

HUH?

THE TRUTH IS, KANA ALREADY ATE HER ICE CREAM.

WHAT ABOUT THIS?

YOU THINK SO?

DIDN'T YOU ALREADY EAT AN ICE CREAM YESTERDAY?

KANA.

YOU.

YOU'RE THE DEVIL HERE!

KANA'S AN IDIOT, SO IT'S POSSIBLE FOR HER TO FORGET THAT SHE'S ALREADY HAD ONE ICE CREAM!

THERE WAS ONE LEFT IN THE FREEZER SO I THOUGHT THAT WAS MINE...

WELL, I REMEMBERED.

HUH?

I ALREADY ATE AN ICE CREAM YESTERDAY!

I FORGOT!

THE ONE WE ATE BEFORE WE WENT OUT WAS FOR HARUKA-NEESAMA ..

IT MEANS..

WHAT IS THAT SUPPOSED TO MEAN?

WAIT. .

I ENDED UP RUNNING FROM CORNER TO CORNER JUST TO GET HERE

I WANTED TO HURRY UP AND COME HOME SO I COULD EAT SOME ICE CREAM

AH, IT'S SO HOT!

SHE'S NOT COMING OUT OF THE FUTON

CHIAKI, WHAT'S WRONG?

I'M SORRY, HARUKA-NEESAMA!

I TOOK TWO ICE CREAM..

HUH?

BUT...

THE ICE CREAM YESTERDAY...

IT'S GOING TO MELT!

CHIAKI,

I BOUGHT ICE CREAM SO LET'S EAT THEM TOGETHER, OKAY?

DID EVERYONE FORGET?

WE HAD SOME?

ICE CREAM YESTERDAY?

Chapter 130 End

You're gonna
do it again?
Well then

crash

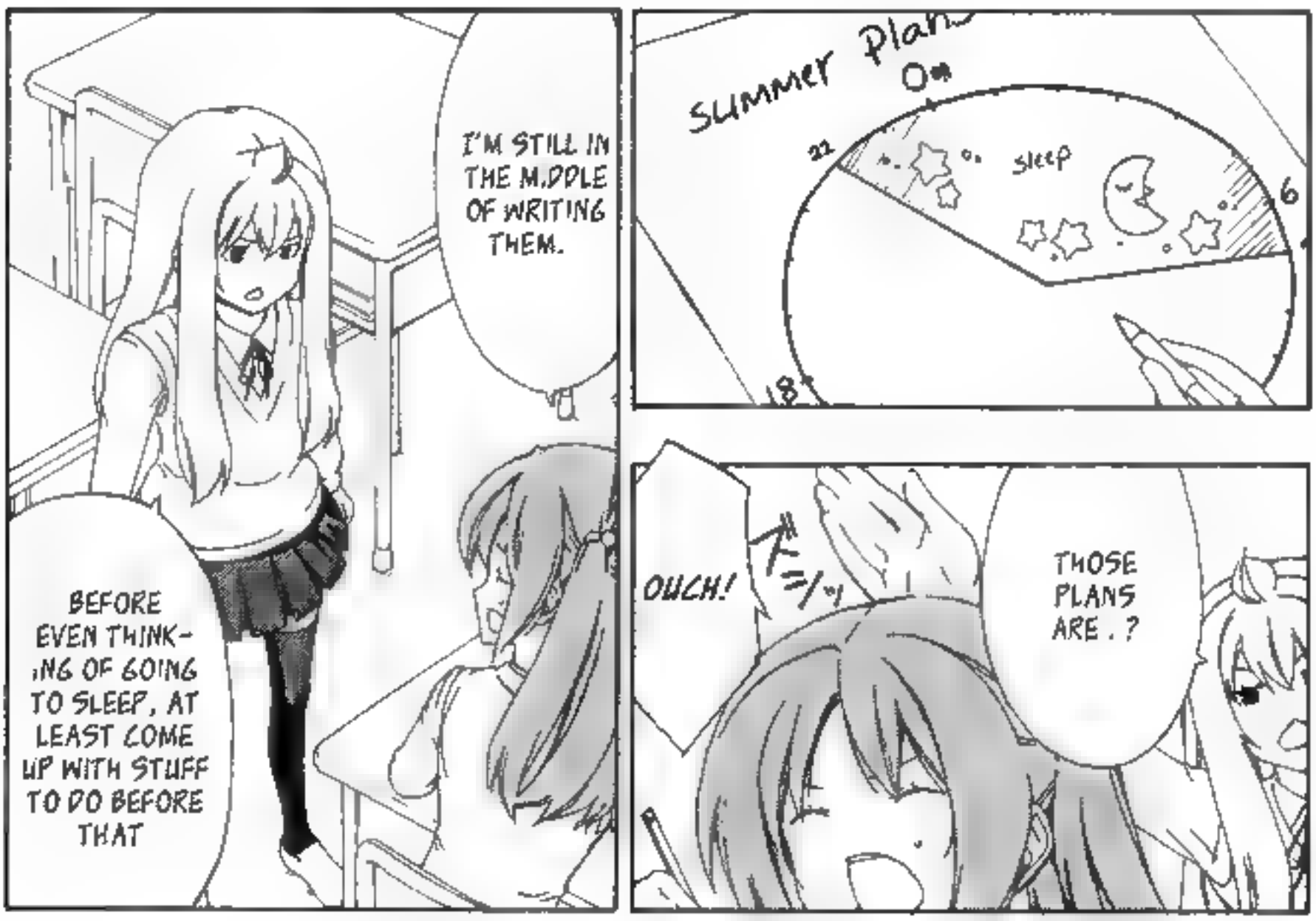
http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

EDITOR:
FIIIKA

Chapter 131:
Absolute Plan


I'M STILL IN THE MIDDLE OF WRITING THEM.
BEFORE EVEN THINK-ING OF GOING TO SLEEP, AT LEAST COME UP WITH STUFF TO DO BEFORE THAT
Summer Plans
22
sleep
6
8
OUCH!
THOSE PLANS ARE . ?

BUT

EVEN IT IS SUMMER BREAK

I AM THINKING ABOUT WHAT TO DO, SO DON'T BOTHER ME!

YOU EVEN DREW STARS EVERYWHERE.

YOU'RE SUCH AN IDIOT

I DON'T THINK I CAN FOLLOW THIS FOR THE ENTIRE BREAK

OH, RIGHT .. WHEN KANA WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, SHE PROCEEDED ACCORDING TO HER PLANS.

EH?

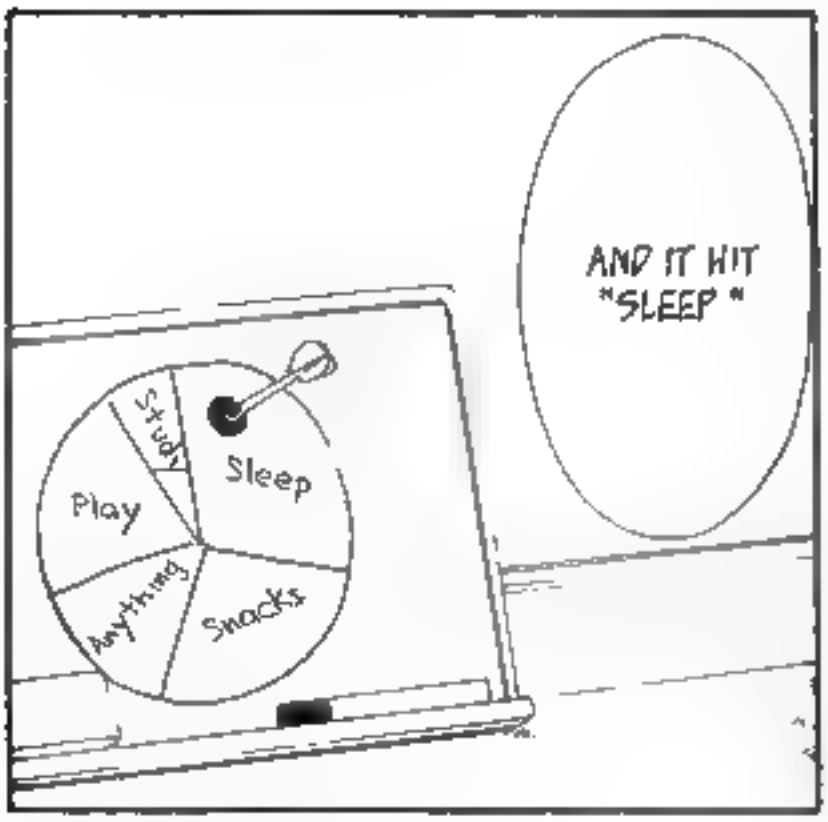
KANA DID?

I SEE.

AN IDEAL PLAN, HUH

AN IDEAL PLAN IS FINE

ARE YOU SERIOUSLY GOING TO BE SERIOUS ABOUT THIS?


AND IT HIT "SLEEP"
Study
Sleep
Play
Anything
Snacks

SHE THREW A DART.

THAT'S NOT PLANNING!
SO SHE SLEPT

WHAT DO YOU THINK SHOULD I DO?
AND WE WON'T BE ABLE TO SEE THE PEOPLE IN OUR CLASS, R.GHT?
SUMMER BREAK W.L. SOON BEGIN,

AKIRA
TODAY IS THE CLOSING CEREMONY

AH

NO I'M SORRY!

I GOT TOO CONCEITED AND ASKED YOU TOO MUCH!

PEOPLE IN CLASS

IS IT A GIRL?

K

KEEP ON GOING?

WHAT DO YOU MEAN?

THEN WHY DON'T YOU JUST KEEP ON GOING?

LET'S SAY

AFTER SCHOOL, YOU ASK THAT PERSON TO GO TO A FAMILY RESTAURANT WITH YOU

THEN

WHEN YOU'RE THERE, SUGGEST THINGS LIKE "LET'S GO SHOPPING!" I'M SURE YOU'LL BE ABLE TO PLAN STUFF LIKE THAT!

THAT'S

YOU'LL DEFINI-TELY BE ABLE TO SEE HER THE WHOLE TIME!

THAT'S THE PERFECT PLAN!!

AND THEN

AFTER THAT, ASK HER IF SHE WANTS TO CHECK OUT SWIM-SUITS AND YUKATAS SHE WOULD DEFINITELY WANT TO GO TO THE BEACH AND WATCH FIREWORKS AFTER THAT!

AND THEN

BY THE TIME YOU'VE GONE TO THE BEACH AND SEEN FIREWORKS, SUMMER'S ALREA-DY OVER AND SHE'LL SAY, "SEE YOU AT THE OPENING CERE-MONY TOMORROW!"

GO TO A FAMILY RESTAU-RANT!!

BUT FIRST OFF, WE HAVE TO...

WITH THIS, I MIGHT BE ABLE TO MEET MINAMI DURING SUMMER BREAK.

YEAH?
HEY, MINAMI
H

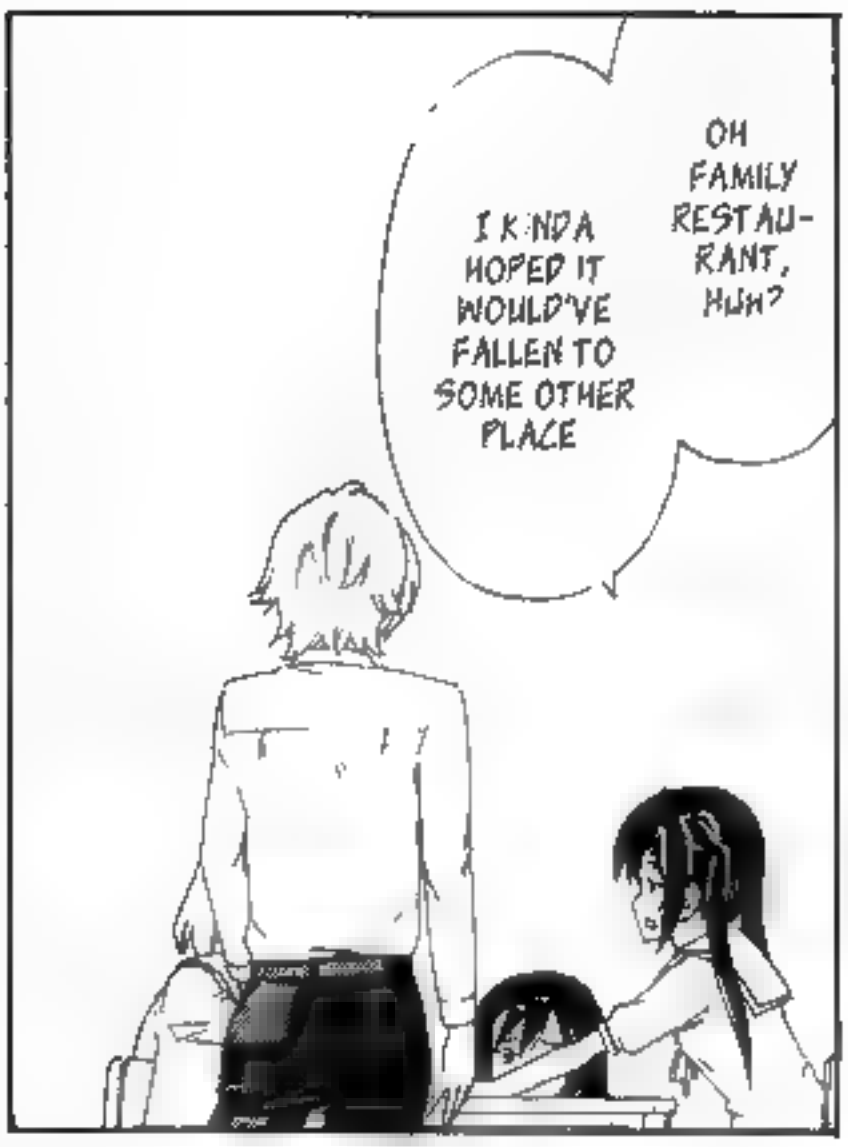
WE'RE ABOUT TO DECIDE THAT RIGHT NOW

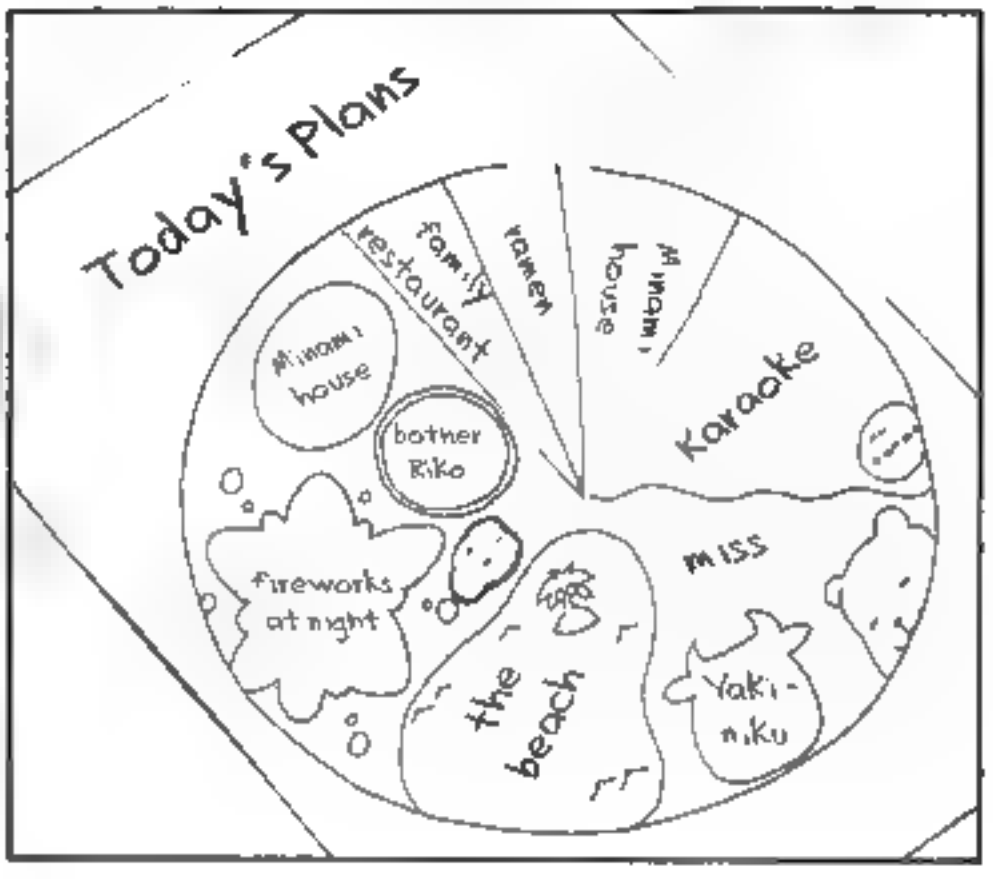
HUH?
WHERE?
YOU WANNA GO TOO?

WE WROTE DOWN THINGS THAT WE CAN DO TODAY
Today's Plans

AWA

WHEREVER THE ERASER HITS
WE'LL HAVE TO DO THE THING THAT'S WRITTEN DOWN ON THAT SPOT!
family restaurant
ramen
IT'S THE FAMILY RESTAURANT ZONE!
SURE!
I'LL DO IT





Chapter 131: END

http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

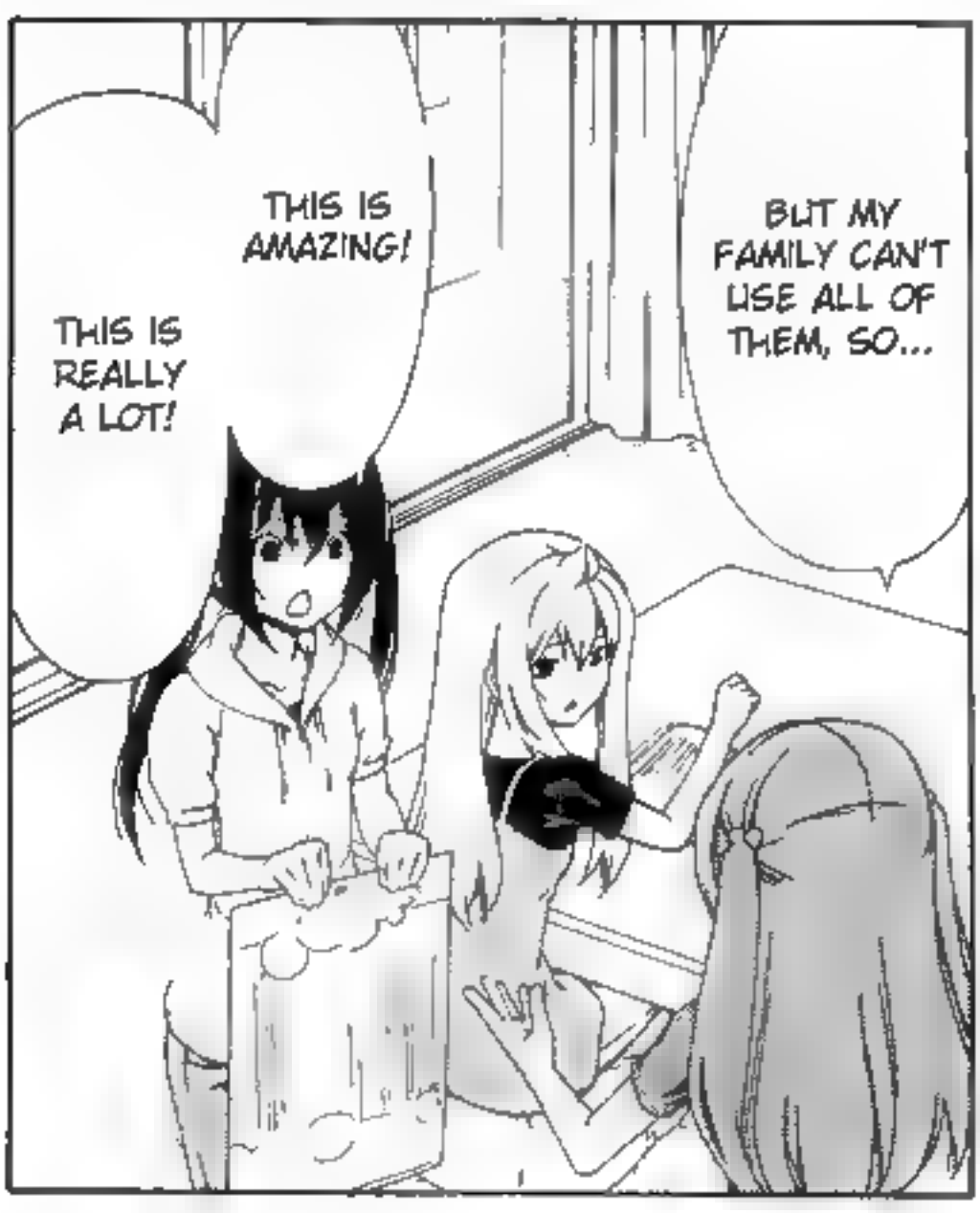
TRANSLATOR:
KUROSAKI

PROOFREADER:
YAGAMI RAITO

EDITOR:
KUROSAKI

minami-ke

Chapter 132:
Let's go with that.



LET'S CALL THE OTHERS!

OKAY! LET'S USE THEM ALL TODAY!

AH.

I'M SORRY FOR TAKING THE TROUBLE OF CALLING ME.

HELLO?

=/ 丨丨丨丨丨丨

THAT'S GREAT!

BUT YOU SUDDENLY GOT INVITED TO PLAY WITH FIRE-WORKS TODAY?!

EH?

I'M SORRY.

AH ...

GEESH, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?

YOU WERE ABLE TO GO TO THE FAMILY RESTAURANT TOGETHER, BUT YOU WEREN'T ABLE TO MAKE ANOTHER AR-RANGEMENT?

EH?

IF IT'S...

WITH HER, THEN.

WHAT WOULD YOU LIKE TO DO?

BESIDES, YOU SHOULD ALWAYS HAVE A GOAL TOWARDS HER.

ISN'T IT POINTLESS IF IT'S NOT JUST THE TWO OF YOU ALONE TOGETHER?

BUT ARE YOU OKAY WITH THAT?

THAT'S IT!

OKAY, LET'S GO WITH THAT!

YOU'D LIKE TO HOLD HANDS?!

AKIRA, WHO WERE YOU TALKING TO?

YOU WERE REALLY POLITE.

HE'S A SCARY SENPAI AT SCHOOL

OKAY.

WELL THEN, GOODBYE.

GOOD LUCK, FUJIOKA-SAN.

THAT'S PRETTY COMPLICATED.

BUT I GET THE FEELING THAT IF I'M NOT THERE, HE CAN'T DO ANYTHING ..

YOU DO?

OH, I UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.

WE'RE HERE! WE'RE HERE!

LET'S PLAY! LET'S PLAY!

FUJIOKA, YOU'RE IN CHARGE OF LAUNCHING THE FIREWORKS.

EH?

UHM... I'M GOING BACK HOME FOR A BIT.

HUH?

I LIT THE LIGHTER, RIGHT?

HUH?

IT'S NOT LIGHTED?

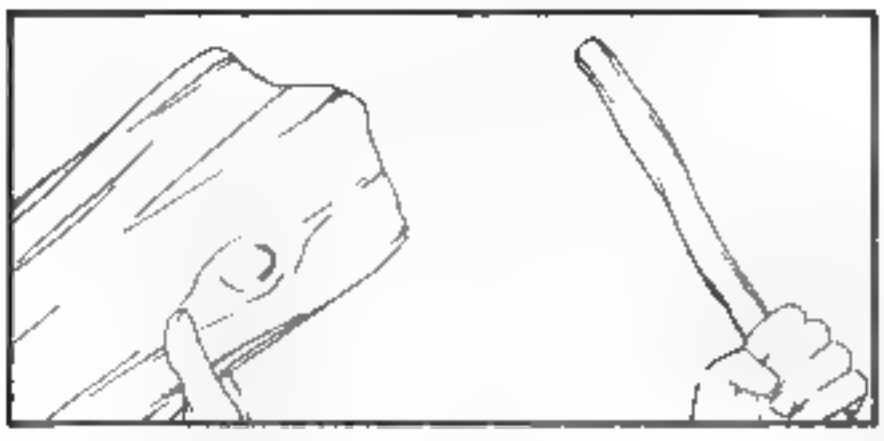
?

WE HAVE NO ONE TO LIGHT THEM NOW!

WHAT?!

SHE WENT HOME.

WHERE'S THE ONE IN CHARGE OF THE FIRE?



THAT WOULDN'T WORK.

Here!

AS IF...

DO YOU REALLY THINK WE CAN BRING SOMETHING LIKE THAT SO CASU-ALLY?

DID ANYONE ELSE BRING A LIGHTER?

EH?

NO, IT'S OKAY

IT'S THE ONE WHO'S SUPPOSED TO BE IN CHARGE OF THE FIRE'S FAULT

SORRY FOR LETTING YOU BUY IT.

I SEE.

EH?

I BOUGHT A LIGHTER!

ギュッ

ガシッ

REALLY, IT'S OKAY!

NO NO NO.

ガシッ

Chapter 132: End

He looks so happy
with that 100 yen
Yes!

http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

PROOFREADER:
YAGAMI RAITO

EDITOR:
KUROSAKI

http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

PROOFREADER:
YAGAMI RAITO

EDITOR:
SX

LOOKING FOR EDITORS
AND TYPESETTERS. IF INTERESTED,
E-MAIL KUROSAKI AT
KUUUROSAKI@HOTMAIL.COM

Chapter 133: She said it.

STRETCH-ES OUT.
THIS RAMEN
THIS IS THE READY-MADE STYLE.
CURRY CAN BE MADE IN EUROPEAN-STYLE, IN-DIAN-STYLE AND MANY MORE TOO.
RUBBER-LIKE FEEL-ING WHEN YOU EAT IT, AND NOT TO MEN-TION IT HAS A NICE SMELL.
THAT'S RIGHT... YA-KISOBA HAS THIS

THEN,

ARE YOU SAYING THAT ALL OF THEM DON'T TASTE GOOD?

YOU'VE SPOILED OUR AP-PETITES ...

TO THINK WE CAME ALL THE WAY HERE TO THE BEACH!

SHE SAID IT!

IF YOU SAY THAT, IT'S ALL OVER!

.....

BUT... BEING ALONE LIKE THAT ISN'T FUN...

JUST LEAVE HER ALONE.

CHIAKI'S GOTTEN REALLY DOWN...

NO!

I'LL STAY WITH CHIAKI.

SO ALL OF YOU SHOULD GO AND HAVE FUN.

IF YOU MIND THAT SULKING IDIOT,

SHE'LL THINK THAT WE'RE JUST PITYING HER!

HARUKA, YOU'RE MAKING A FOOL OUT OF CHIAKI!

NO! I HAD TO SAY IT STRAIGHT!

KANA-CHAN, WASN'T THAT TOO MUCH?

sfx. thud

BUT ISN'T CHIAKI SULK-ING BECAUSE YOU SAID TOO MUCH?

I'M NOT GONNA TALK TO SOMEONE WHO DOESN'T HAVE A SENSE OF COOPERATION LIKE THAT!

IT'S NOT MY FAULT!

ぐぅぅぅ

sfx rumble

I'M HUNGRY ...

!

チラッ

fx: glance

BUT ...

BUT!

WE DECIDED TO BREAK THE WATERMELON ALONG WITH EVERYONE! DON'T BREAK THAT PROM-ISE!

WAIT, CHIAKI !

CHIAKI ...

SO I PLANNED ON TAKING RESPONSIBILITY BY BREAKING THE WATERME-LON NEATLY AND SURPRI-SING EVERY-ONE...

AND I THOUGHT THAT THEY SHOULD STILL BE HUNGRY...

BECAUSE OF WHAT I DID EARLIER, EVERYONE WASN'T ABLE TO EAT PROP-ERLY...

LET'S BREAK THE WATER-MELON!

OKAY!

yeah!

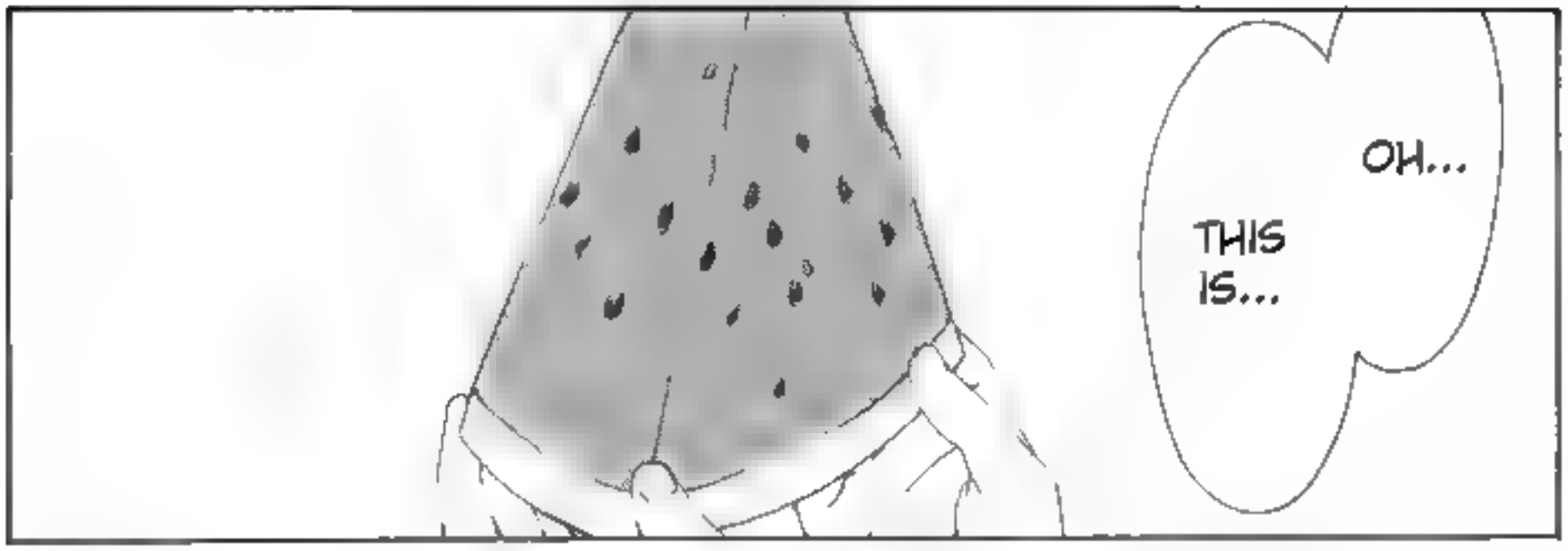
STOP IT! DON'T JUST MAKE SOME-ONE FEEL BETTER SO RANDOMLY!

DON'T WORRY, CHIAKI. NO ONE'S ANGRY AT YOU.

ボコッ

sfx: thump

yeah!



Chapter 133: END

http://kuuurosaki.wordpress.com

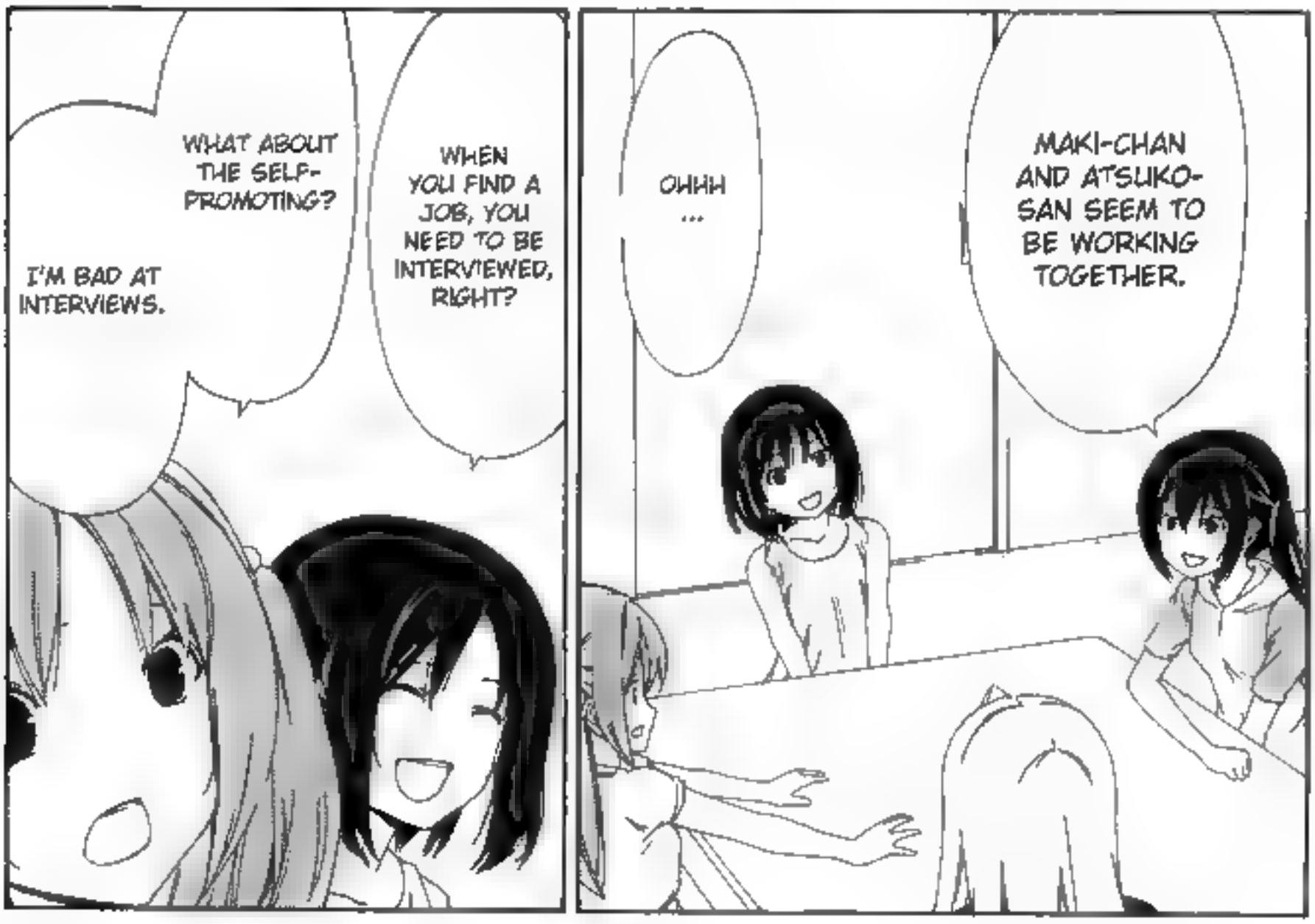
Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

EDITOR:
KUROSAKI

LOOKING FOR EDITORS
AND TYPESETTERS. IF INTERESTED,
E-MAIL KUROSAKI AT
KUUUROSAKI@HOTMAIL.COM

Chapter 134:
Self Promotion


I'M BAD AT INTERVIEWS.
WHAT ABOUT THE SELF-PROMOTING?
WHEN YOU FIND A JOB, YOU NEED TO BE INTERVIEWED, RIGHT?
OHHH ...
MAKI-CHAN AND ATSUKO-SAN SEEM TO BE WORKING TOGETHER.

OKAY, I'LL TRY IT!

THEN I'LL BE THE INTER-VIEWER! LET'S PRACTICE.

YOU JUST NEED TO PRACTICE! PRACTICE!

BEING PESSI-MISTIC ISN'T GOOD.

WAIT, KANA.

SO CHIAKI'S MORE APPRO-PRIATE?

I'LL DO IT

I'M NOT SURE IF YOU'LL BE AN APPROPRIATE INTERVIEWER.

WELL THEN, KANA-SAN.

PLEASE PROMOTE YOURSELF.

I'M A PRETTY GIRL.

UH

UHM

I...

HMM

THAT'S A BIT HARD TO BELIEVE.

WHAT KIND OF A SELF-PROMOTION IS THAT?!

PLEASE PROVE THAT YOU'RE A "PRETTY GIRL."

AH.

WAS IT?

ガラッ

PLE-

PLEASE EXCUSE ME FOR A BIT...

SHE REALLY PROVED IT!

SORRY TO MAKE YOU WAIT.

SHE PASSED?!

YAY!

ALRIGHT.

YOU PASS.

I CANNOT ANSWER YOUR QUESTION.

UHM.

ARE YOU REALLY GOING TO KEEP THAT "PRETTY GIRL" CHARACTER AND INTERVIEW? THE ATMOSPHERE'S KIND OF OFF...

PLEASE LET ME TRY BEING THE INTERVIEWER.

SO...

I'M OFTEN ...

TOLD THAT I'M VERY BRIGHT.

UH.

UH

PLEASE PROMOTE YOURSELF.

THAT'S KINDA DEPRESSING!

THAT'S TRUE!

WHEN I SAW YOU REPLACING THE LIGHT BULB YESTERDAY, YOU WERE VERY BRIGHT!

DING DONG

SHE'S WORSE AT PLAYING A "PRETTY GIRL" ROLE THAN INTERVIEWING ...

USE SCISSORS.

THE WRAPPER WON'T OPEN!

WE HAVE A PROBLEM, CHIAKI-SAN!

EH?!

WHY AM I HERE?

WHAT BRINGS YOU TO OUR LOVELY ABODE?

FUJIOKA-SAN,

WHY?!

OH MY

CALLING YOU JUST LIKE THAT .. IT'S AS IF I'M AN IMPROPER GIRL...

KANA CALLED ME AND ASKED ME TO COME OVER AND HANG OUT

?

I WON'T ANSWER YOUR QUESTION,

BUT I'LL GIVE YOU ONE HINT.

CHIAKI-CHAN,

WHAT'S UP WITH KANA TODAY? SHE'S ACTING REALLY WIERD.

.....?

ABOUT THE THINGS THAT MAKE YOU WHO YOU ARE?

AREN'T SELF-PROMO-TIONS

I.

THERE'S ONLY ONE THING

I CAN THINK OF...

FUJIOKA-SAN, PLEASE PROMOTE YOURSELF.

I'VE ALWAYS LOVED MINAMI KANA!

I!

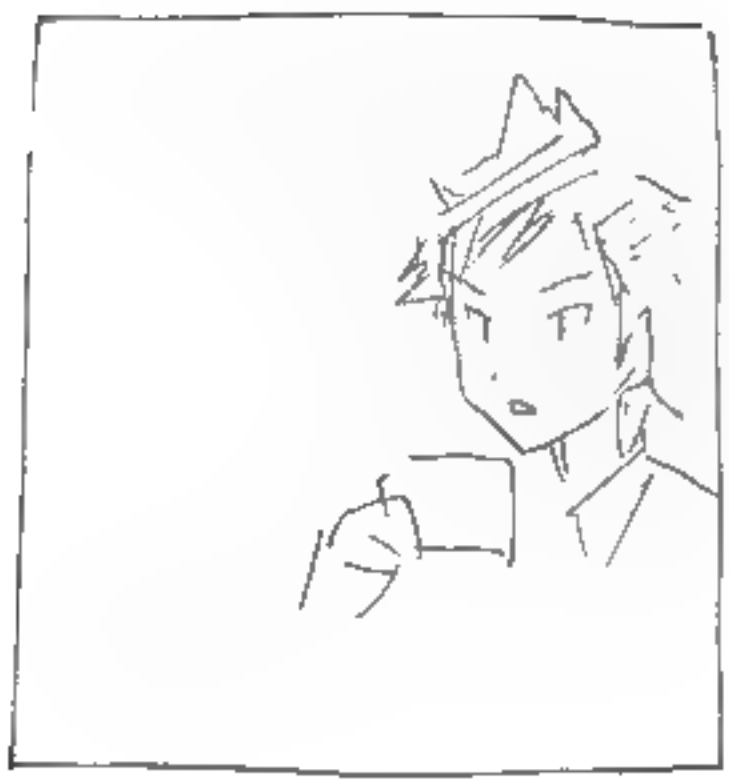
EH?

IF YOU DIDN'T SAY THAT, THEN I WOULD HAVE JUST KEPT ON GOING...

AH... THANK GOODNESS-

Chapter 134: END

I was able to open the wrapper!



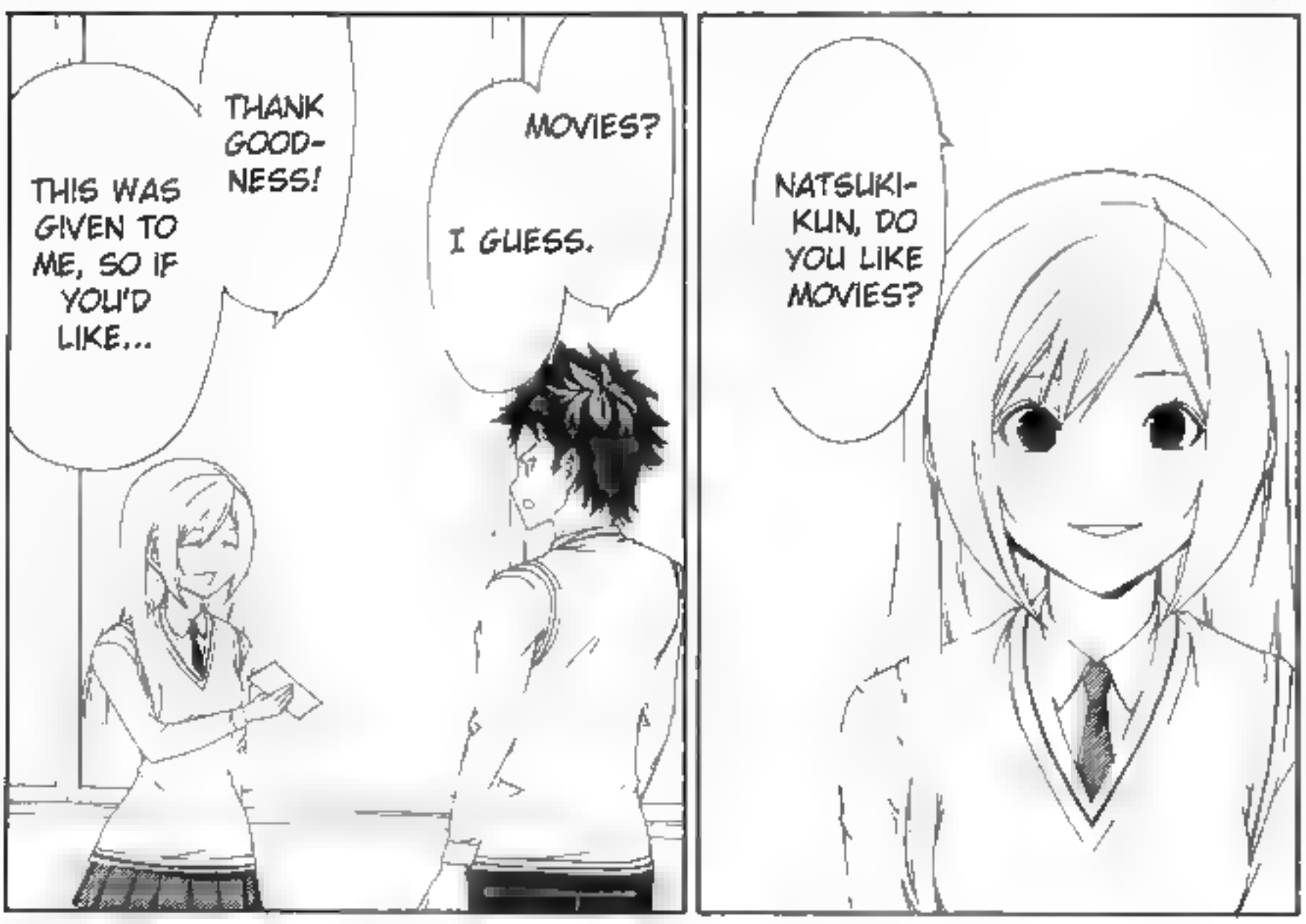
http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

EDITOR:
SX

Chapter 135: Really



IT'S A MOVIE TICKET.

THAT'S GOOD!

I'LL GO.

WHAT WAS IT ABOUT AGAIN?

WHY DON'T WE WATCH "IMA KOI"?

WHAT KIND OF MOVIE IS THIS?

"IMA KOI"

[T/N: It's in katakana but I'm assuming it means "Love Now," but I'll keep the title as is]

I SEE!

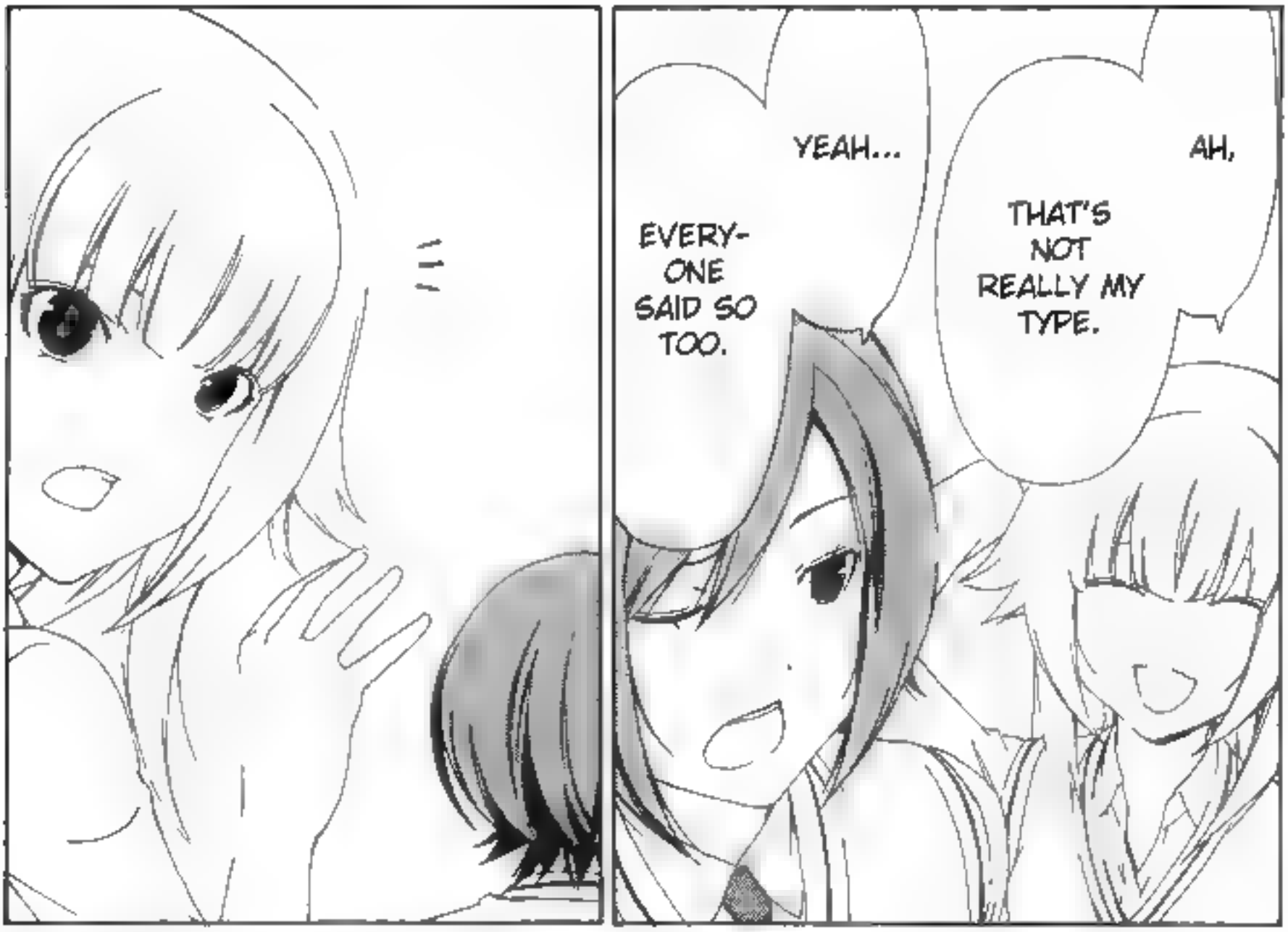
IT'S A ROMANCE TEAR-JERKER.

HUH?

THIS TICKET...

SO IT'S REALLY A ROMANCE TEAR-JERKER...

IMA KOI...


YEAH...
AH,
EVERY-ONE SAID SO TOO.
THAT'S NOT REALLY MY TYPE.

HEY,
NATSUKI?
WHAT'S WRONG?
HAVING A BAD DAY?
NOT REALLY.

EH...

WELL...

I GUESS ...

MORE IMPOR-TANTLY ...

HITOMI, DO YOU LIKE MOVIES?

WANNA HAVE THIS?

A MOVIE TICKET!!

I SEE.

THAT'S GOOD.

I'LL GO.

YOU GOT ASKED OUT TO SEE A MOVIE?!

WHAT?!

AND LOOK AT THIS.

WHO CARES ABOUT THAT!

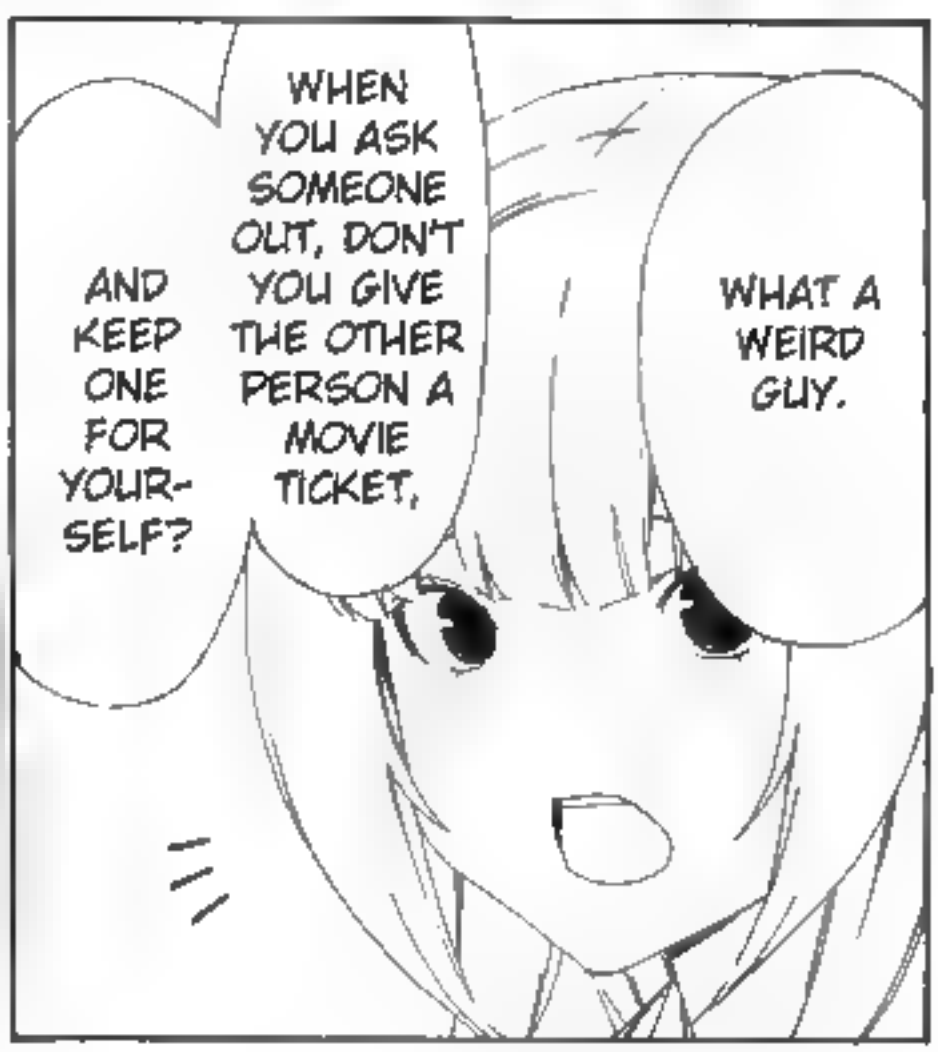
B-B- BY WHO?!

AH, THIS IS THE ROMANCE MOVIE THAT'S IM-POSSIBLE TO LAUGH ABOUT!
THAT GUY REALLY IS SERIOUS!
IT'S IMA KOI! THIS MEANS HE'S REALLY SERIOUS, RIGHT?

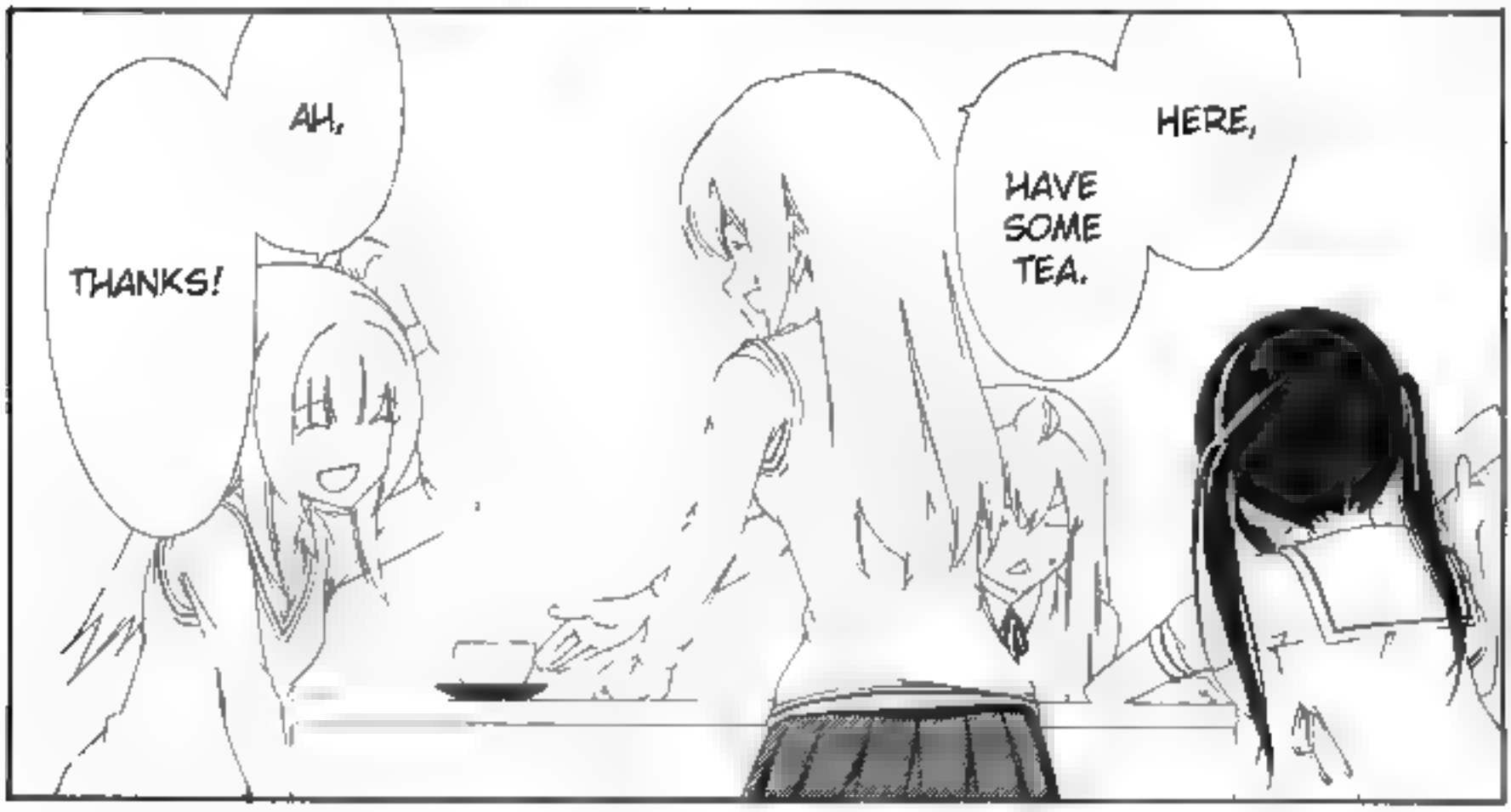
THERE ARE TWO TICKETS...

HUH?

SHE WASN'T ASKED OUT...
IS THAT SOMETHING SOMEONE WOULD DO?


WHEN YOU ASK SOMEONE OUT, DON'T YOU GIVE THE OTHER PERSON A MOVIE TICKET,
AND KEEP ONE FOR YOUR-SELF?
WHAT A WEIRD GUY.

DID HE GET THESE TICKETS FROM A GIRL HE HAS AN INTEREST IN?
A BAD DAY?
OH, THAT'S RIGHT... THAT GUY LOOKED LIKE HE WAS HAVING A BAD DAY.



Chapter 135: END

Chapter 136: Good

EVEN THOUGH YOU REALLY WON'T HAND IT TO HER.

HOSAKA | ...

SO YOU MADE A BENTOU FOR HARUKA-CHAN TODAY TOO.

IF EVERY-ONE GOES ON A BARBEQUE ...

IT WILL BE REALLY FUN, HUH.

ANYWAY, IT'S REALLY AUTUMN NOW.

PICNICS IN AUTUMN ...

HAYAMI ...
WHAT DID YOU JUST SAY?

A COWARD LIKE YOU WILL NEVER BE ABLE TO GIVE SOMETHING LIKE THAT TO HARUKA-CHAN.
THAT'S TOO MUCH.
AFTER THAT.

HOSAKA ...
SO YOU MADE A BENTOU FOR HARUKA-CHAN TODAY TOO.
YOU WENT TOO FAR BACK.
JUST AFTER THAT.

WHAT?!

IF EVERYONE GOES OUT ON A BAR-BEQUE?!

I WANT TO EAT MACK-EREL.

ANYWAY, IT'S REALLY AUTUMN NOW.

PICNICS IN AUTUMN ...

WAIT, HOSAKA!

I NEED TO INVITE MINAMI HARUKA NOW.

A BAR-BEQUE IS THE BEST PLACE I CAN SHOW MY TRUE ABILITIES.

WHY DIDN'T I REALIZE IT SOONER ...

YOU PROB-ABLY DIDN'T THINK ABOUT THIS...
BUT, YOU SERI-OUSLY DIDN'T CONSIDER
THAT IT'S JUST GOING TO BE THE TWO OF YOU RIGHT?

WHAT?
DO YOU WANT TO GO TOO?

thwack
DON'T UNDER-ESTI-MATE BAR-BEQUES!
LISTEN CARE-FULLY!

I... I SEE...

I DIDN'T TAKE IN CONSIDER-ATION THE REAL PURPOSE OF A BARBEQUE.

TH-THERE SHOULD BE A LOT OF DRINKS TOO!

A BARBEQUE IS WHAT GOOD FRIENDS DO! IT HAS TO BE PERFECT!

I'LL FIND SOME GOOD FRIENDS!

LEAVE IT TO ME!

AH, I MEAN...

FIRST, FIND SOME GOOD DRINKS ...

DO YOU GET IT, HOSAKA ?!

NEXT SUNDAY...

HUH?

A BARBEQUE?

I'M GOING TO HELP THEM OUT...

IT'S MY YOUNGER SISTER'S FRIENDS' BARBEQUE, BUT IT SEEMS LIKE THEY DON'T HAVE ENOUGH MANPOWER.

I'M SORRY.

I HAVE A DIFFERENT BARBEQUE TO ATTEND TO THAT DAY.

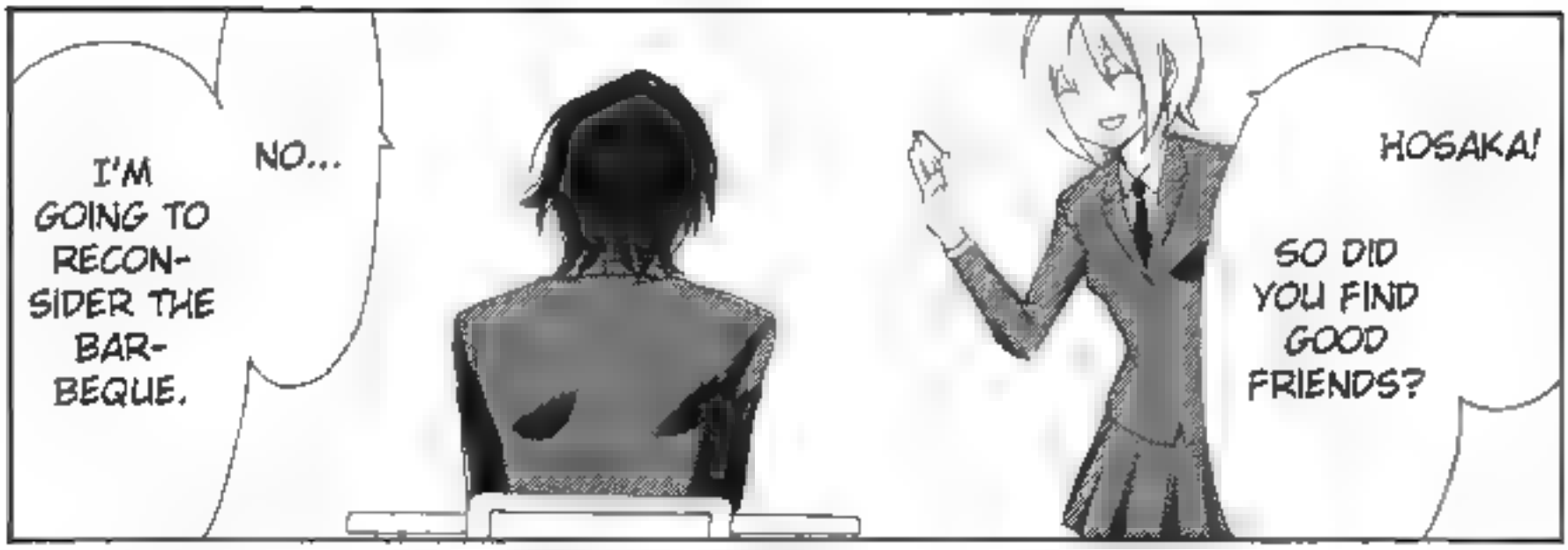
NO!

I'LL PASS.

AH.

IF YOU'D LIKE, WHY DON'T YOU JUST COME TO THIS BAR-BEQUE...

IF I DO THAT, IT'LL BE POINT-LESS...



NO ONE'S GOING TO FEEL GOOD IF YOU HAND THAT OVER.
A ONE ON ONE FIGHT REALLY IS BETTER FOR ME.
I GUESS YOU CAN PUT IT THAT WAY.
HMM~
IT DOESN'T FEEL RIGHT IF I HOLD A BARBEQUE FOR MY SELFISH REASONS.

Chapter 136: END

http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

EDITOR:
SX

Chapter 137:
The Best

I'M READY TO EAT.
IT'S READY!
CHIAKI!
LOOKS LIKE IT'S READY TO BE COOKED ON.
THE FIRE'S SPREAD-ING THROUGH THE CHARCOAL PRETTY GOOD.

NATSU-KI-KUN.

CAN YOU START FROM THE VEG-ETABLES?

AS EX-PECTED OF YOU,

YOU ONLY PRE-PARED FOR YOUR-SELF!

THE SAUCE IS ON STAND-BY!

I'LL START FROM THE DELICIOUS ONES.

I GOT IT.

I THOUGHT I'D LET HER EAT THE VEGETABLES WHEN THE FOOD IS MOST DELI-CIOUS.

CHIAKI'S PRETTY PICKY, SO

HUH?

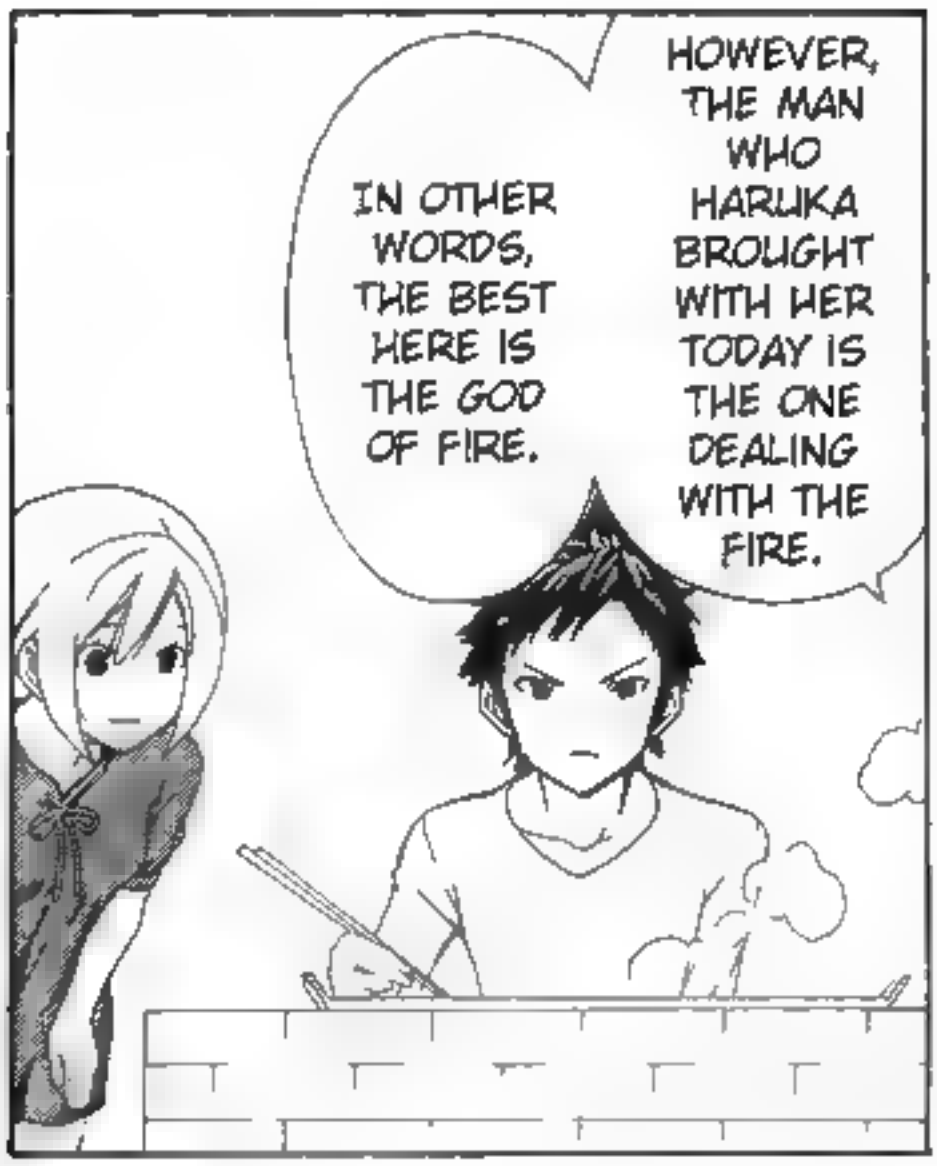
THESE ARE ALL VEG-ETABLES.

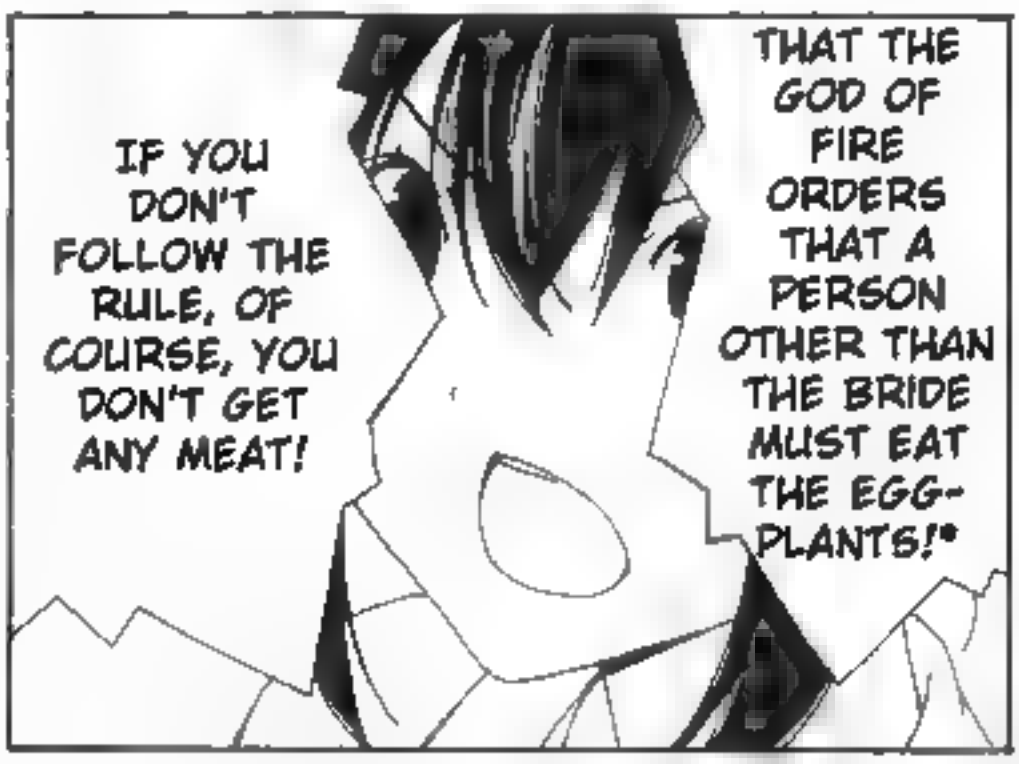
ジュウウウ

sfx sizzle

YOU DON'T UNDER-STAND ITS BASIS.
AH, YOU DON'T GET IT.
WHY IS HE...
BUT SINCE EGG-PLANTS ARE GOOD, WOULDN'T IT BE A WASTE IF YOU DON'T LET THE BRIDE EAT IT?
I UNDER-STAND WHAT IT MEANS,
YOU DON'T KNOW ?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT? !
WHA...

[T/N: Japanese proverb meaning something along the lines of "because the bride pretty much hates the husband's parents, she is not allowed to eat a delicacy like an eggplant in the autumn]


HOWEVER, THE MAN WHO HARUKA BROUGHT WITH HER TODAY IS THE ONE DEALING WITH THE FIRE.
IN OTHER WORDS, THE BEST HERE IS THE GOD OF FIRE.


THAT THE GOD OF FIRE ORDERS THAT A PERSON OTHER THAN THE BRIDE MUST EAT THE EGG-PLANTS!•
IF YOU DON'T FOLLOW THE RULE, OF COURSE, YOU DON'T GET ANY MEAT!

[T/N: "Akinasu wa yome ni kuwasuna." The proverb can also be interpreted as "the bride is not allowed to eat because it is bad for the body getting pregnant from "The eggplant (nasu) that cools the body (aki)". Source: http://dail.jp/en/food/nasu.php]

IF YOU DON'T EAT THE VEG-ETABLES, YOU WON'T BE ABLE TO MOVE ON TO THE MEAT!

SHUT UP AND WAIT.

NATSUKI, YOU'RE NOT GOING TO COOK THE MEAT YET?

GREEN PEP-PERS.

OKAY! YOU ATE IT!

WELL DONE, CHIAKI.
YOU CAN HAVE THE MEAT NOW!

SO GOOD!

I'M GOING TO COM-PLAIN IF THIS ISN'T EVEN A BIT GOOD!
YOU JUST DID THAT TO MAKE ME EAT THE VEG-ETA-BLES.
YEAH!
IT'S GOOD!

SO YOU'RE JUST GOING TO LEAVE IT AS A MONO-LOGUE?
ALL MY TROUBLES HAVE BEEN WASHED AWAY...

HEY,

GOD OF FIRE.

sfx sizzle

YEAH.

THAT'S GOOD.

THANKS.

IT WAS GOOD.

BUT YOU'VE ONLY BEEN COOKING AND HAVEN'T EATEN YET, HUH?

I'LL FEED YOU!

COME ON!

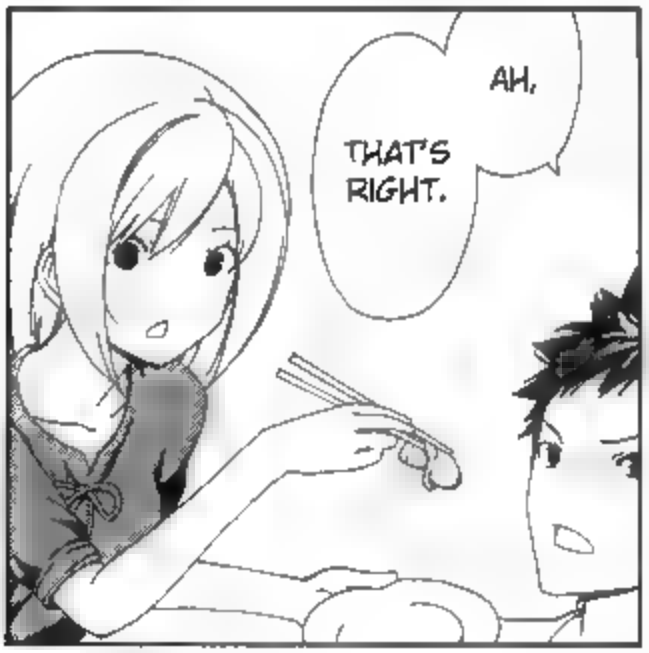
AH...

NO...

NATSU-KI-KUN, THANKS ALOT.

I WAS SO AMAZED AT YOUR SKILL.

I'M SATISFIED.
I'M GOING TO SLEEP.
I CAN'T LIKE HIM! I'VE GOT TO FIND SOMETHING TO COMPLAIN ABOUT...
GEESH... IS THAT GUY SERIOUSLY PUTTING UP AIRS?



sfx chomp chomp

Chapter 137: END

http://kuuurosaki.wordpress.com

Credits

TRANSLATOR:
KUROSAKI

EDITOR:
SX

Chapter 138: "Do you?"

Visit us at vi-scans.com

Translator: Picoyama | Editor: Azuma | Proofer: Zeroaintdead | Qc'ers: Picoyama, Psi

We went to a barbecue just a few days ago!

I want to eat meat.

Is there anything you want to eat?

I wanna go to a pub!

Then, what are we gonna do...

I wish I could've gone, too.

Huh? You went to a barbecue?

I'm good at grilling stuff.

This is great!

Oooh...!

Menu

- Broad Beans 400円
- Stewed Beef 500円
- Tendon
- Jacket Potato 500円

Do you come here often?

Some-times.

. . . . . .

I think that's salted sea cucumber ovaries...

Haruka-nee-sama, what's "namaku-chiko"?

TL NOTE: THE "KO" IN "NAMAKUCHIKO" STANDS FOR "CHILDREN", IE: OVARIES.

Those are bee larvae, I think.

Well, what about "hachinoko"?

TL NOTE: HERE, THE "KO" STANDS FOR "CHILDREN" AGAIN, BUT THIS TIME MEANING "LARVAE".

It's not on the menu! Do you even have hamburgers here!?

Grilled chicken...

Grilled chicken is good, but...

Wouldn't you like grilled chicken better?

Ah, I guess you have to ask, and they'll make it for you.

Yes, we do.

I'm very sorry, but the beef tendon is sold out for today.

If you come to this place, you really gotta have stewed beef tendon!

In that case... What do you recommend, Takeru?

Well then, you two, don't hold back and order whatever you'd like.

'Scuse me!

I'd like Sardinella Karasumi Shutou Ankimo!

Hey, Kana... Is that a magic spell?

Tasty!

TL NOTE: KARASUMI, SHUTOU AND ANKIMO ARE ALL DIFFERENT MEALS MADE WITH FISH ROE/LIVER, SOME OF THEM BY FERMENTING OR DRYING THE ROE.

Takeru... Can I have some? Even just foam is okay...

Absolutely not.

Oh?

I'm glad they had what you wanted.

Well done, Takeru.

This is a good ham-burger.

Well, the rice is tasty, but the side dishes really aren't that good after all...

Do you think they have omelette rice here!?

Yes, we do.

They really do have everything here! Except beef tendon...

This meal is very delicious.

Really?

Then, it might've been good luck that they were out of beef.

Do you have any wheat beer?

Ah, I guess potato beer is okay too...

Okay or not, it won't happen.

Chef! What is your recommendation today?

Huh? So you don't even wanna hear my recommendation this time!

I'm going straight to bed when we get home...

Ahhh... That was tasty...

Eh?

"That was tasty", huh...

Chiaki, how can you say that when you haven't experienced what pubs are all about!?

"GASP"

Pubs are all about staying late and enjoying the atmosphere!

That's the spirit, Chiaki!

Let's order a lot!

Very well!

Today, it's all on Takeru!

We're only getting started is what you're saying, huh.

I get it.

Do you accept credit cards here?

Do you have any other recommendations?

Do you have pudding?

Do you have any other delicacies?

Chapter 138 END

Uwah...!?

Village Idiot Scanlations

These series need translators!

These series need cleaners!

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net

Chapter 139: "Lazing Around"

Visit us at vi-scans.com

I already discussed it earlier this morning with Kana and Haruka-Nee-Sama...

Hello, Haruka-san...

Pajama Day?

I decided that today is "Pajama Day."

No idea...

I haven't seen her around since breakfast, actually.

Where did Kana go?

I got that part, but...

A day where you just laze around in your pa-jamas, huh.

I see...

You spend the entire day in your pajamas. It's great.

Ah!

As long as I'm not in a situation where I'm forced to hide it, I can just act natural!

I got it!

That Kana... She's not here, even though she was the one who called me over... Just what is she thinking...?

What am I supposed to do without Kana around if my secret is about to be exposed?

Well, that's how it is, so go ahead and laze around too, Mako-chan.

I'm Fine!

Is that so?

Mako-chan, do you want to put on some pajamas too?

Eh?

We're all girls here today, so what's the problem?

Could you please tell Haruka-san to button up her shirt?

Chiaki...

It would've been nice if Mako-chan had put on some paja-mas, too...

It's because today is Pajama Day.

only just wake up?

Haruka, did you

Huh.

Wanna put on some pajamas?

How about you two?

What's wrong, Mako-chan?

Are we gonna have a pillow fight?

Like on a class trip, huh?

This is sooo nice...!

I wanted to make sure everything would be soft and comfort-able.

I prepared those already.

Are we gonna get out futons, too?

If I get caught up in this class trip-like atmosphere, I'll be in trouble!

If I don't do something...

Don't say something so idiotic!

Mako-chan, come sleep with us.

Are you calling me an idiot?

Let's all go together!

I wish I had bought some sweets on the way here...

Last week, a new sweets shop opened up in front of the station!

Sweeter than sleep, all your dreams will come true there...

and the cream is smoother than silk...

are lighter than feathers...

The sponge cakes at that shop...

Well then!

I'll be waiting outside!

Oh!

Haruka got changed super-fast!

SITS UP

むく、

TL NOTE: HE USES THE MALE "ORE" PRONOUN FOR HIMSELF HERE.

Uff...

I made it...

To be young, huh...

So full of energy...

I see...

Mako-chan wanted to go for a walk, huh...

Just where is Kana when I need her...

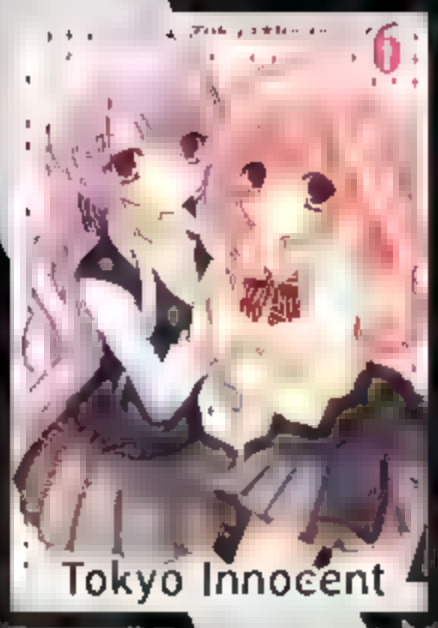
Is everyone ready?

Then, let's go!

Chapter 139 END

Village Idiot Scanlations

These series need translators!

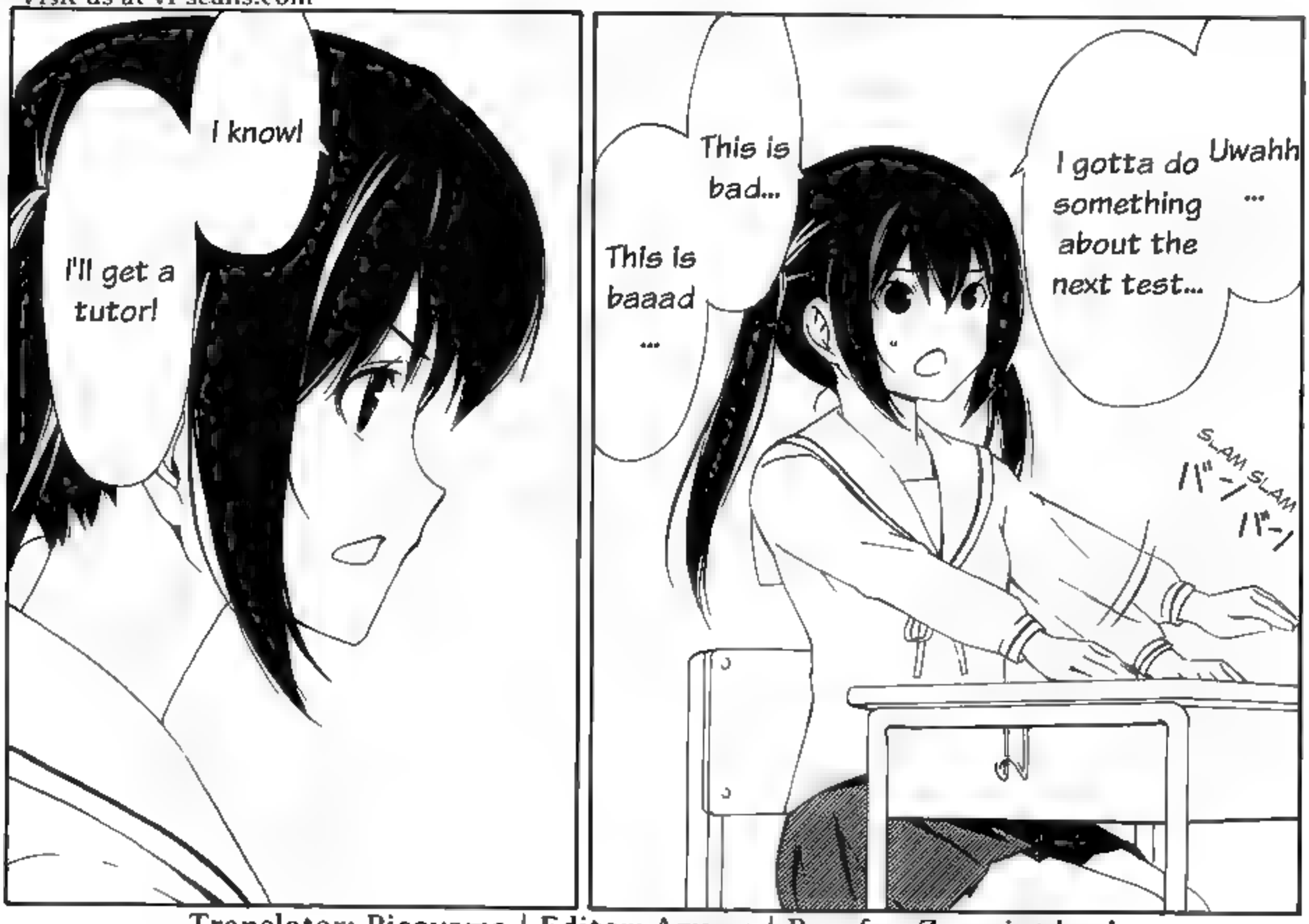


These series need cleaners!

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net

Chapter 140:
"Teach me"

Visit us at vi-scans.com



I have changed!

Behold the seriousness of my gaze!

Keiko!

No way.

You won't study seriously, anyway.

Tutor me!

Keiko didn't listen to my request...

Huh?

Strange, you were wearing them just a moment ago...

Sorry, I'm not wearing my glasses, so I can't tell.

Haruka always listens to Chiaki's requests...

Ah!

Miyuki-chan, Miyuki-chan!

Rather than being "serious", maybe I should be more "innocent" ...

Is that so?

You have the same honest look in your eyes, too...

Yep.

You have the same stature as Chlaki...

That's so sudden and impolite!

Miyuki-chan, I know it's sudden and impolite, but...

Your grades aren't that good, right?

Keiko!

Really?

There's a way to change that, though...

Keiko-chan, please...

Please help Miyuki with her studies!

You can do it at our place.

.....

Did I do it right?

You did great!

Just as expected from my underling!

Well...

If Miyuki says so...

Ah...

Yeah, I totally don't get it.

Keiko-chan, can you teach me this?

Please?

Keiko, teach me this.

Try to figure things out for yourself a little.

Why do you only pamper Miyuki like that!?

Well, I did come here to tutor Miyuki...

UnFair!

You put this here, and then...

Only children can ask for favors like that!

Don't patronize me!

Kana-chan, don't be upset, please...

Growing up means handling things by yourself!

Yeah! See you tomorrow!

Well, I should take my leave as well...

Good luck!

That's the spirit!

I'll try to figure it out myself!

Kana-chan is right!

Ah!

Curses!

Kana-chan!

Working together really is best...

I can't figure things out on my own, after all...

Ahh...

Humans gotta cooperate, after all!

Okay, but in return, you'll tutor me!

By the way, Kana-chan, can you teach me how to grow taller?

So you're actually good when you try!?

Thanks to your advice, I got 100 points on my test for the first time!

Chapter 140 END

Village Idiot Scanlations

These series need translators!

These series need cleaners!

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net

Chapter 141
"What To Do"

Visit us at vi-scans.com

Translator: Picoyama | Editor: Azuma | Proofer: Zeroaintdead

It's because it gets really hot when you crawl under the kotatsu...

No...

You feelin' extra energetic or what?

Hey, Touma, wearing short sleeves in winter?

Huh?

Then don't crawl under it.

Have you been gaining some weight?

Don't let your guard down just 'cause it's winter.

Natsuki, did someone just touch Touma's arm?

Huh?

Ah

Welcome home, big bro.

When I touched Touma yesterday, I got punched.

Why weren't you punched as well...?

Maybe it's because today is a no-punching day?

I see! The day changed!

Don't touch me with your cold hands!

Touma, you'll catch a cold with those short sleeves.

Well... That is...

What a gloomy mood... Why is it just you two?

The next day

Sorry for intruding-!

The kotatsu is a terrible influence on Haruka!

At this rate, she won't make dinner today...

Haruka won't open her eyes...

Eh?

In that case, leave it to me.

But how...?

Such confidence...

The way I am right now, I can definitely make absolutely anyone wake up.

SITS UP

TOUCH

?

?

With just one touch!?

She's up!?

This guy hasn't opened his eyes even once since dinner.

This again!

Ah

Touma, welcome home.

I'm home.

TOUCH

Well, no matter.

Haruka let me take some dinner home, with this...

?

It... It doesn't work!?

SITS UP
むくっ

The next day

This much should be fine.

Ah

You were up?

What are you cooling your hands in the freezer for?

Chapter 141 END - Continued in Volume 8

2003年11月6日、その日、歴史が動いた(©NHK)。そう、その日に発売された桜場コハル氏デビュー作品**『今日の5の2』**が小学生マンガの歴史を動かしたのです。そんなもの動かしても意味はありませんが、動いてしまったものはしょうがない。謎のヒット作と揶揄されつつも、重版に次ぐ重版を重ねた『今日の5の2』は瞬く間に日本を席巻したのです。本作品『みなみけ』読者の皆さんに、その存在価値を語るのは無意味ですが、万が一、未読の方がいたら、こう言いたい。歴史は5年2組がつくったと！　チカちゃんはかわいいよと!!

桜場コハル
デビュー作
『今日の5の2』

定価：540円(税込)
発行／講談社

あなたは、この本を読んで、どんな感想をおもちになりましたか。

編集部ではこの本についての読者のみなさまのご意見をおまちしています。

このつぎには、どんな作家のどんな漫画を読みたいとお考えですか。「ヤンマガKC」にしてほしいと思う作品がありましたら、「読後の感想」とあわせて、左記あてに、どしどしお知らせください。

〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
〈郵便番号112-8001〉
講談社「ヤングマガジン」編集部
ヤンマガKC係

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

（ヤングマガジン2009年第15号、第17号、第19号、第24号、第26号、第28号、第30号、第32号、第34号、第36・37合併号、第39号、第41号、第43号、第45号、第47号、第49号、第51号、第53号、2010年第2号の掲載分を収録しました。）

N.D.C. 726　175p　19cm

ヤンマガKC

みなみけ ⑦

1901

2010年7月6日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　桜場コハル（さくらばコハル）
発行者　清水保雅
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽2-12-21
郵便番号　112-8001
電話　編集部（03）5395-3461
販売部（03）5395-3608

印刷所　図書印刷株式会社
製本所　株式会社フォーネット社

©桜場コハル　2010年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします（電話03-5395-3603）。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジン編集部あてにお願いいたします。

ISBN978-4-06-361901-0　Printed in Japan

Village Idiot Scanlations

These series need translators!

These series need cleaners!

Please apply on our site or via email:
vi-scans.com and viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net